

*Kumpulan Titah*

**Kebawah Duli Yang Maha Mulia  
Paduka Seri Baginda Sultan  
Haji Hassanal Bolkiah  
Mu'izzaddin Waddaulah,  
Sultan dan Yang Di-Pertuan  
Negara Brunei Darussalam  
Tahun 2013**





**Kebawah Duli Yang Maha Mulia  
Paduka Seri Baginda Sultan  
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah  
ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien  
Sa'adul Khairi Waddien  
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam**

Terbitan  
Unit Penerbitan Melayu  
Bahagian Penerbitan dan Pameran  
Jabatan Penerangan  
Jabatan Perdana Menteri  
Negara Brunei Darussalam

Cetakan Pertama 2015

Hakcipta Jabatan Penerangan

Penyelaras  
Muhd. Khairulhadi bin Haji Muhd. Muhtaddir  
Hajah Rosidah binti Haji Ismail

Susunan/Reka letak/Kulit Luar  
Muhammad Al Khaliq bin Ali

Kompilasi/Penyemak  
Zawiyatun Ni'mah binti Mohamad Akir  
Astrilen@Atikah binti Mohd. Asyraf  
Hajah Sujimawati binti Mejari

Dicetak oleh  
Borneo Printers & Trading Sdn Bhd

ISBN  
978-99917-49-54-9 (Kulit Keras)  
978-99917-49-55-6 (Kulit Lembut)

ISI KANDUNGAN	MUKA SURAT		
Titah di Majlis Bersama Rakyat dan Penduduk Negara Brunei Darussalam Sempena Menyambut Tahun Baru Masihi 2013 di Hilton Park lane Hotel pada hari Ahad, 16 Safar 1434 Hijriah / 30 Disember 2012 Masihi	1-5	Titah di Majlis Persantapan Diraja bagi meraikan Perdana Menteri Republik Demokratik Rakyat Lao, Tuan Yang Terutama Thonsing Thammavong di Istana Nurul Iman pada hari Sabtu 19 Rabiulakhir 1434 Hijriah / 2 Mac 2013 Masihi	23-24
Titah di Majlis Penganugerahan Royal College of General Practitioners (RCGP) Euston Square, London berlangsung pada hari Khamis, 20 Safar 1434 Hijriah / 3 Januari 2013 Masihi	6-8	Titah di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kesembilan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) di Dewan Persidangan MMN, Jalan Dewan Majlis pada hari Khamis 25 Rabiulakhir 1434 Hijriah / 7 Mac 2013 Masihi	25-27
Titah di Majlis Persantapan Diraja bagi meraikan Lawatan Negara Her Majesty Queen Beatrix Wilhemina Armgard of The Kingdom of The Netherlands di Istana Nurul Iman pada hari Isnin, 8 Rabiulawal 1434 Hijriah / 21 Januari 2013	9-11	Titah di Majlis Bersama Pelajar-Pelajar dan Rakyat Negara Brunei Darussalam di Hotel James Cook Grand Chancellor, Wellington New Zealand, pada hari Isnin 13 Jamadilawal 1434 Hijriah / 25 Mac 2013 Masihi	28-30
Titah Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Bagi Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi	12-14	Titah di Majlis Pertandingan Membaca Al-Qur'an Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi, di Dewan Plenary, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Khamis, 8 Jamadilakhir 1434 Hijriah / 18 April 2013 Masihi	31-33
Titah di Majlis bersama rakyat dan penduduk serta penuntut Negara Brunei Darussalam yang berada di Intercontinental Cairo Citystars Republik Arab Mesir pada hari Selasa, 23 Rabiulawal 1434 Hijriah / 5 Februari 2013 Masihi	15-18	Titah di Majlis Forum Boao Bagi Asia di Pusat Persidangan Antarabangsa BFA Boao, Wilayah Hainan pada hari Ahad, 25 Jamadilawal 1434 Hijriah / 7 April 2013 Masihi	34-36
Titah Sempena Menyambut Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-29	19-22		

Titah di Majlis Bersama Pelajar-Pelajar Dan Rakyat Negara Brunei Darussalam di Hyatt Hotel Canberra Australia pada hari Rabu 20 Jamadilakhir 1434 Hijriah / 1 Mei 2013 Masihi	37-39	Titah Sempena Hari Raya 'Idilfitri Bagi Tahun 1434H / 2013M pada hari Khamis 1 Syawal 1434 Hijriah / 8 Ogos 2013 Masihi	53-55
Titah by His Majesty Sultan Haji Hassan al Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam The 2nd Asia Pacific Water Summit, 'Water Security and Water-Related Disaster Challenges: Leadership and Commitment' at Chiang Mai International Convention and Exhibition Centre, Thailand on 19 - 20 May 2013	40-43	10th ASEAN Business and Investment Summit 2013 Keynote Address By 10th ASEAN Business and Investment Summit 2013 Bandar Seri Begawan di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) pada hari Selasa 13 Syawal 1434 Hijriah / 20 Ogos 2013 Masihi	56-59
Titah di Majlis Sambutan Isra' dan Mi'raj Bagi Tahun 1434 Hijriah bersamaan 2013 Masihi di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Khamis 26 Rejab 1434 Hijriah / 6 Jun 2013 Masihi	44-46	Titah di Majlis Sambutan Hari Raya Aidilfitri Tahun 1434H/2013M Anjuran Yayasan Sultan Haji Hassan al Bolkiah di Dewan Plenary Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) pada Hari Selasa 19 Syawal 1434 / 27 Ogos 2013 Masihi	60-62
Titah Sempena Upacara Sovereign's Parade Sekolah Pegawai Kadet Akademi Pertahanan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) Pengambilan Kesembilan di Padang Kawad, Sekolah Pegawai Kadet, Akademi Pertahanan ABDB Perkhemahan Sungai Akar pada hari Isnin, 29 Syaaban 1434 Hijriah / 8 Julai 2013 Masihi	47-49	Titah di Majlis Konvokesyen Ke-25 Universiti Brunei Darussalam (UBD) bagi Tahun 1434 Hijriah/2013 Masihi di Dewan Canselor UBD pada hari Khamis, 6 Zulkaedah 1434 Hijriah / 12 September 2013 Masihi	63-65
Titah di Majlis Sambutan Nuzul Al-Qur'an Bagi Tahun 1434 Hijrah/2013 Masihi di Dewan Plenary, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Khamis 16 Ramadhan 1434 Hijriah / 25 Julai 2013 Masihi	50-52	Titah Sempena Hari Keputeraan Yang Ke-67 Tahun di Istana Nurul Iman pada hari Ahad 9 Zulkaedah 1434 Hijriah / 15 September 2013 Masihi	66-71
		Titah G20 Leaders' Summit First Working Session at Marble Hall, Konstantinovsky Palace, Republik Persekutuan Rusia on Thursday, 29 Syawal 1434 Hijriah / 5 September 2013 Masihi	72-73

Titah The Opening of The 34th AIPA General Assembly at Indera Samudera Grand Hall, The Empire Hotel and Country Club on Thursday, 13 Zulkaedah 1434 Hijriah / 19 September 2013 Masihi	74-76	Titah Sempena Sambutan Tahun Baru Hijriah 1435 pada hari Isnin, 1 Muharam 1435 Hijriah / 4 November 2013 Masihi	92-94
Titah Sempena Hari Guru Kali Ke-23 Tahun 1434H / 2013M di Dewan Plenary, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Rabu, 19 Zulkaedah 1434 Hijriah / 25 September 2013 Masihi	77-79	Titah di Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Ke-8 Tahun 2013 di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas pada hari Jumaat 25 Muharram 1435 Hijriah / 29 November 2013 Masihi	95-97
Address By His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam at a Banquet in Honour of The Official Visit of His Excellency Li Keqiang Premier of the State Council of the People's Republic of China at Istana Nurul Iman on Thursday, 10 October 2013	80-82	Titah di Majlis Konvokesyen Institut Teknologi Brunei (ITB) Tahun 2013 dan Istiadat Pengisytiharan Pro-Canselor, di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Khamis, 24 Muharram 1435 Hijriah / 28 November 2013 Masihi	98-100
Titah Sempena Hari Raya Aidiladha Bagi Tahun 1434H / 2013M pada hari Rabu 11 Zulhijjah 1434 Hijriah / 16 Oktober 2013 Masihi	83-85	Titah di Majlis Konvokesyen Ketiga Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan Negara Brunei Darussalam 1435H / 2013M pada hari Sabtu 26 Muharram 1435 Hijriah / 30 November 2013 Masihi	101-103
Titah Di Perasmian Majlis Ilmu 2013 Sempena Hari Keputeraan Baginda Yang Ke-67 Tahun di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) pada hari Selasa 16 Zulhijjah 1434 Hijriah / 22 Oktober 2013 Masihi	86-88	Titah di Majlis Perbarisan Tamat Latihan Program Khidmat Bakti Negara Pengambilan Pertama bertempat Di Padang Perbarisan Kem Latihan Perkampungan Sukan Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas, Negara Brunei Darussalam pada hari Isnin 28 Muharram 1435 Hijriah / 2 Disember 2013 Masihi	104-107
Titah di Majlis Hafli Al-Takharruj Ke-3 Universiti Islam Sultan Sharif Ali Bagi Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Sabtu, 28 Zulhijjah 1434 Hijriah / 2 November 2013 Masihi	89-91		

Titah di Majlis Sambutan Hari Perkhidmatan Awam Kali Ke-20 Tahun 1435H / 2013M di Dewan Plenary Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) pada hari Rabu 1 Safar 1435 Hijriah / 4 Disember 2013 Masihi	108-110	Titah di Majlis Bersama Rakyat dan Penduduk Negara Brunei Darussalam Yang Berada di United Kingdom dan Northern Ireland Terdiri Daripada Penuntut-Penuntut, Pegawai-Pegawai Kerajaan Yang Bertugas, Berkursus dan Dalam Percutian Bersama Keluarga dan Penganugerahan Biasiswa 'Chancellor's Scholar' Universiti Brunei Darussalam Sesi 2013/2014 London, United Kingdom pada hari Ahad, 25 Safar 1435 Hijriah / 29 Disember 2013 Masihi	119-121
Titah di Majlis Haflut Takharrij Pertama Bagi Instftut Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkiah, di Dewan Banquet, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam pada hari Khamis, 2 Safar 1435 Hijriah / 5 Disember 2013 Masihi	111-113	Commonwealth Day Message from His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam on 11 March 2013.	122
Titah di Majlis Pembukaan Rasmi Jambori Nasional Ke-4 Brunei Darussalam Sempena Sambutan 80 Tahun Berpengakap Negara Brunei Darussalam di Tapak Jambori di Kawasan Lot-Lot Tanah Kerajaan Beribi, Mukim Gadong pada hari Sabtu 4 Safar 1435 Hijriah / 7 Disember 2013 Masihi	114-115	ASEAN Day Message 2013 from His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam	123
Titah di Majlis Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Kali Ke-6 Tahun 1435 Hijriah / 2013 Masihi di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) pada hari Isnin 7 Safar 1435 Hijriah / 9 Disember 2013 Masihi	116-118		

**Titah di Majlis Bersama Rakyat dan Penduduk Negara  
Brunei Darussalam Sempena Menyambut Tahun Baru  
Masihi 2013 di Hilton Park Lane Hotel  
pada hari Ahad 16 Safar 1434 Hijriah /  
30 Disember 2012 Masihi**

Bismillaahir Rahmaanir Raheem  
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu'  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'ala 'Alihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH dengan izin-Nya jua di sepanjang tahun Masihi 2012 kita telah menikmati kurnia berharga berupa ketenteraman dan kemakmuran. Kita berdoa semoga pada tahun Masihi 2013 juga kurnia tersebut akan terus berkekalan kita terima.

Dalam keadaan ekonomi dunia yang terus tidak menentu kita bersyukur negara kita pada tahun 2012 masih saja mampu untuk mencatatkan pertumbuhan ekonomi positif kira-kira 1.6 peratus. Dengan pertumbuhan ini ditambah lagi dengan pelbagai usaha mengukuhkan kedudukan fiskal maka insya-Allah negara kita akan terus berupaya untuk meneruskan program pembangunannya pada tahun 2013 ini.

Di sepanjang tahun 2012 dan sebelumnya usaha banyak tertumpu kepada mengukuhkan institusi-institusi kita terutama yang berkait langsung dengan perijanaan aktiviti ekonomi.

Sebagai meneruskan usaha ini, kerajaan beta telah menubuhkan sebuah syarikat pemegang pelaburan di bawah Perbadanan Menteri Kewangan (Minister for Finance Corporation) yang dinamakan 'Darussalam Assets Sdn. Bhd'. Tujuan syarikat ini ditubuhkan adalah bagi memegang dan menguruskan secara aktif pelaburan kerajaan beta di dalam Syarikat-Syarikat Berkaitan Kerajaan (GLCs). Syarikat ini dihasratkan akan memainkan peranan strategik dalam aktiviti-aktiviti pelaburan kerajaan beta ke arah pembangunan negara bagi mencapai perkembangan dan kepelbagaian ekonomi, menyediakan peluang-peluang pekerjaan bagi rakyat di samping meraih pulangan pelaburan dalam jangka masa panjang.



Penyusunan ini akan membolehkan pemilikan dan pengurusan Syarikat-Syarikat Berkaitan Kerajaan dilaksanakan dengan lebih berkesan berasaskan prinsip komersial dengan amalan 'Corporate Governance' yang kukuh.

Matlamat kita adalah jelas. Kita mahu negara kita sentiasa pro-business dan pro-investment.

Kita telah pun mewujudkan Sistem Perlesenan Perniagaan untuk memulihkan pemberian lesen perniagaan. Kita juga membuat pindaan kepada Akta Cukai Pendapatan (Income Tax Act) yang antara lain menurunkan cukai korporat kepada 20 peratus.

Mulai bulan Januari 2012, kita telah menguatkuasakan Perintah Paten 2011 (Paten Order 2011) untuk menjaga hak cipta. Ini adalah penting dalam perusahaan. Dengan adanya undang-undang ini akan menggalakkan antara lain pelaburan dalam kegiatan-kegiatan kajian dan inovasi.

Kemajuan institusi seterusnya adalah untuk menjaga keselamatan kedua-dua pihak, penguasa dan pengguna. Kita telah memperkuat lagi undang-undang berkaitan dengan Pembersihan Wang Haram (Money Laundering) dalam bentuk Perintah Mendapatkan Kembali Aset Jenayah 2012 (Criminal Asset Recovery Order 2012).

Begitu juga halnya dengan penguatkuasaan Pengguna (Perdagangan Adil) 2011 (Consumer Protection (Fair Trading) Order 2011). Ianya bertujuan untuk mewujudkan urusan niaga yang adil bagi memelihara kepentingan pengguna.

Dengan langkah-langkah yang telah dilaksanakan tersebut beta berharap sektor swasta mampu berkembang dengan pesat antara lain berupaya untuk menjana peluang-peluang pekerjaan bagi anak-anak tempatan.

Sejauh ini pelaburan dalam sektor minyak dan gas dalam bentuk Pelaburan Asing Langsung (Foreign Direct Investment) adalah sangat menggalakkan. Selain dari industri hulu, industri hiliran juga menempah kemajuan yang menjanjikan. Sebagai tambahan kepada cecair gas asli atau LNG dan pengeluaran methanol, pada masa ini kerajaan sedang mempertimbangkan beberapa peluang industri hiliran minyak dan gas yang lain.

Kemajuan di bidang ini sudah setentunya akan menambah baik pendapatan negara dan menjana peluang-peluang pekerjaan. Statistik pada masa ini menunjukkan hanya 40 peratus pekerjaan di sektor ini diisi oleh anak-anak tempatan. Pada hemat beta peratus tersebut perlulah ditingkatkan lagi.

Ke arah sasaran ini, Jabatan Tenaga, Jabatan Perdana Menteri telah melaksanakan beberapa inisiatif bersama dengan Syarikat Shell Petroleum Brunei dan juga lain-lain pihak yang berkepentingan.

Dalam hubungan ini Kementerian Pendidikan juga wajarlah menilai semula kedudukan pendidikan teknikal dan vokasional bagi memastikan pendidikan di sektor ini boleh menyumbang kepada keperluan industri dan pekerjaan bagi anak-anak tempatan.

Kita telah pun menyediakan biasiswa Pendidikan Teknikal dan Vokasional serta Skim Peningkatan Kapasiti Sumber Manusia untuk mempertingkatkan lagi kemahiran anak-anak tempatan yang sudah dan akan berkhidmat dengan sektor swasta.

Inilah di antara usaha kita untuk mendapatkan sumber tenaga yang berkualiti khasnya dari kalangan para pelajar.

Namun usaha ini sukar untuk berhasil jika kita gagal memperlengkapkan anak-anak sekolah dengan kemahiran-kemahiran asas seperti membaca, menulis dan mengira.

Ini penting dan sekali gus perlu dijadikan budaya. Kerana bangsa yang maju, mereka itu pasti kuat membaca, banyak menulis serta pandai mengira.

Sebab itulah keputusan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) baru-baru ini perlu diambil iktibar dan perhatian yang serius untuk memperbaikinya lagi. Carilah punca mengapa sebahagian anak-anak sekolah kita tidak dapat menguasai kemahiran asas ini. Mungkin saja latihan dan pendidikan perguruan perlu dipertingkatkan lagi.

Menyebut lagi tentang kemajuan, beta adalah gembira dengan peningkatan pelaksanaan projek-projek RKN setakat ini. Pada tahun pertama RKN 10 ini, kerajaan beta telah menyediakan peruntukan tambahan bagi membiayai projek-projek yang sedang rancak berjalan termasuklah penyediaan infrastruktur.

Ini, turut meliputi beberapa keputusan untuk memudahkan perhubungan antara lain membina jambatan-jambatan yang akan menghubungkan Bandar Seri Begawan dengan Lumapas dan Daerah Temburong. Bagaimana pun isu kesesakan jalan raya juga adalah diberikan prioriti untuk ditangani secara komprehensif. Kajian mengenainya bagi penyelesaian jangka panjang adalah perlu.

Di arena antarabangsa kita tetap menyumbang secara positif ke arah kesejahteraan dan keamanan serantau mahupun global.

Pada tahun 2013 Masihi ini negara kita telah mengambil alih selaku Pengerusi ASEAN. Begitu juga akan menjadi tuan rumah kepada mesyuarat-mesyuarat, antaranya Mesyuarat Kemuncak ASEAN Bagi Ketua-Ketua Kerajaan Negara-Negara Ahli ASEAN dan Mesyuarat Kemuncak ASEAN Bersama Negara-Negara Rakan.

Insya-Allah kita akan menggunakan peluang terbaik ini untuk memanfaatkan peranan kita disegi menyumbang terhadap keamanan dan kesejahteraan serantau serta global.

Di samping itu sebagai tuan rumah, kita juga akan berpeluang untuk menunjukkan kepada dunia kebolehan kita mencapai kemajuan, keamanan dan keharmonian bermasyarakat termasuk menerima para tetamu dengan mesra dan hormat.

Dalam pada itu sebagai bangsa yang bermaruah kita juga tidak ada pilihan lain kecuali dengan tegas memberitahu rakan-rakan dan bahkan dunia bahawa kita tidak mampu untuk membenarkan sebarang provokasi terhadap hak-hak kita dalam beragama atau bernegara. Maka kerana itulah kita turut mengutuk dengan kerasnya sebarang perbuatan menghina agama Islam atau Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dalam apa pun bentuknya seperti melalui penerbitan filem 'Innocence of Muslim' dan yang paling terbaru setakat ini filem berjudul: 'The Innocent Prophet', di mana kedua-duanya itu cukup jelas sebagai provokasi jahat oleh mereka yang tidak bertamadun.

Akhirnya bersempena dengan tahun baru ini beta berseru kepada rakyat dan penduduk negara ini agar menguatkan lagi azam dan usaha untuk menjadikan masyarakat kita lebih progresif dan tahan lasak dalam menghadapi cabaran-cabaran abad ke-21 ini.

Beta sukacita juga ingin merakamkan setinggi penghargaan kepada semua peringkat dalam Perkhidmatan Awam, Pasukan-Pasukan Keselamatan dan juga kepada mereka yang berkhidmat di sektor swasta di atas usaha ikhlas mereka melaksanakan tugas dan tanggungjawab masing-masing pada sepanjang tahun 2012.

Beta dan keluarga beta juga tidak lupa merakamkan ucapan Selamat Tahun Baru Masihi 2013 kepada seluruh rakyat dan penduduk. Semoga Allah Subhanahu Wata'ala melimpahkan rahmat-Nya berupa keteguhan iman, kesihatan, keamanan dan kemakmuran kepada kita semua dan kepada negara.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Penganugerahan Royal College of  
General Practitioners (RCGP) Euston Square, London  
pada hari Khamis, 20 Safar 1434 Hijriah /  
3 Januari 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmannir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuriddunyaa Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'ala 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ASSALAMU'ALAIKUM Warahmatullahi Wabarakatuh dan  
selamat pagi. Terima kasih atas layanan baik dan ucapan mesra anda.  
Ianya sesuatu yang menggembirakan dan penghargaan bagi beta  
untuk menerima penghormatan anugerah 'Companion of the College'.

Sejak 60 tahun yang lalu kolej itu telah berusaha membuat  
pembaharuan dan memberikan sokongan terhadap peningkatan  
amalan kesihatan am di United Kingdom.

Kini amalan tersebut di United Kingdom bermaksud memberikan  
pilihan yang lebih meluas kepada pesakit dan penggunaan  
perkembangan teknologi baru dengan penekanan terhadap keday-  
saingan dan penjimatan kos.

Hubungan Negara Brunei Darussalam dengan kolej ini telah  
bermula sejak 13 tahun yang lalu. Oleh itu beta gembira untuk berada  
di sini bersama-sama rakan-rakan.

Beta amat menghargai sokongan dan kolaborasi kolej dalam  
mengembangkan perubatan keluarga dan penjagaan kesihatan asas  
di negara beta sepanjang tempoh ini sekali gus dapat meningkatkan  
kualiti aspek penjagaan kesihatan yang penting ini. Lebih penting  
lagi bagaimanapun graduan-graduan dari program latihan ini telah  
membuat sumbangan signifikan kepada peningkatan penjagaan  
kesihatan asasi di Negara Brunei Darussalam.

Malah bukan hanya ia mempunyai impak positif terhadap  
penjagaan kesihatan asasi rakyat kami akan tetapi hubungan  
kerjasama dengan kolej ini, Universiti Brunei Darussalam (UBD) dan  
Kementerian Kesihatan Negara Brunei Darussalam juga memberi  
manfaat kepada doktor-doktor di negara jiran.

Dengan itu beta ingin mengambil kesempatan ini untuk  
mengucapkan terima kasih dan syabas kepada kolej melalui fakulti  
antarabangsa mereka di atas komitmen dan wawasan mereka.

Program penjagaan kesihatan asasi di Universiti Brunei  
Darussalam (UBD) yang ada pada masa ini boleh dipertingkatkan  
dan dikembangmajukan lagi dengan sokongan yang berterusan dari  
kolej.

Di bawah perkembangan profesional berterusan kami berusaha  
untuk mendapatkan latihan penempatan di United Kingdom di  
peringkat sub-specialist untuk doktor penjagaan asasi.

Kecekapan jaminan kualiti dan klinikal di Negara Brunei  
Darussalam akan dapat dipertingkatkan melalui penyelidikan  
bersama dalam bidang-bidang pencegahan dan penjagaan kesihatan  
asasi.

Kejayaan RCGP di Negara Brunei Darussalam sebahagian  
besarnya adalah disumbangkan oleh keupayaannya menyediakan  
program-program yang bersesuaian dengan persekitaran tempatan.  
Kami percaya program itu memberikan manfaat yang besar kepada  
rantau ini.

Dalam hubungan ini beta mencadangkan supaya RCGP membuka  
satu regional office di UBD.

Inisiatif-inisiatif ini akan membantu meningkatkan lagi penjagaan  
kesihatan asasi di Negara Brunei Darussalam serta menyediakan  
satu peluang bagi mengukuhkan hubungan rapat yang sedia terjalin  
di antara RCGP dan UBD.

Dengan kalimah Bismillaahir Rahmanir Raheem, beta menamakan auditorium ini Auditorium Sultan Haji Hassanal Bolkiah.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh



**Titah di Majlis Persantapan Diraja bagi meraikan  
Lawatan Negara Her Majesty Queen Beatrix Wilhemina  
Armgard of The Kingdom of The Netherlands  
di Istana Nurul Iman  
pada hari Isnin, 8 Rabiulawal 1434 Hijriah /  
21 Januari 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuriddunyaa Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

YOUR Majesty Queen Beatrix,

Your Royal Highnesses,

Excellencies,

Ladies and Gentlemen.

It is a great pleasure to welcome Your Majesty and Their Royal Highnesses on Your Majesty's first state visit to Brunei Darussalam.

I am also very pleased to have this opportunity to return some of the warm hospitality extended to me during my visit to the Netherlands in 2011.

Your Majesty's visit not only brings out two Royal Households closer but will also further strengthen the close links of friendship and co-operation between our two governments and people.

Your Majesty,

Brunei Darussalam and the Netherlands have long enjoyed close relations.

The Dutch were among the first Europeans to arrive in our region.

The Royal Dutch Shell Company was one of the first European companies to come to Brunei Darussalam and it has been operating

here since oil was first discovered in 1929.

Since then there has always been interaction between Dutch nationals and the people of Brunei and we are therefore no strangers to one another.

We very much appreciate their contribution to our economic development especially in the energy area.

In recent years our co-operation has gone beyond oil and gas, and has expanded to new fields including health and culture.

Royal Dutch Shell has also worked together with our Ministry of Health in establishing Brunei's National Health Promotion Centre in 2008.

Most recently our officials have discussed ways to enhance our cultural co-operation.

I am pleased that there will be some cultural exchanges taking place including the display of historical exhibits as well as the sharing of expertise.

I believe with this co-operation, and with your historical links with our region, we will be better able to show our shared heritage to the world.

Brunei and the Netherlands are members of many major international organisations and regional groupings including the United Nations and ASEM, and our two countries share a close working relationship in them.

Our participation in these bodies offers us the opportunity to show that we have much to contribute to the complex and diverse world we all share.

Your Majesty,

Your visit will encourage more exchanges and co-operation between Brunei and the Netherlands in various fields and marks an important milestone in our bilateral relationship.

I hope this visit will give Your Majesty some insight into our culture,

our history and our way of life.

I wish Your Majesty and Their Royal Highnesses a pleasant stay in Brunei Darussalam.

Thank you.



## **Titah Sempena Sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam Bagi Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuriddunyaa Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaah Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan limpah rahmat-Nya dan izin-Nya jua dapatlah kita meraikan lagi peristiwa agung, Maulidur Rasul Sayidina Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu sebaik-baik makhluk yang dicipta oleh Allah Subhanahu Wata'ala di muka bumi.

Marilah kita sama-sama memperbanyakkan 'selawat' ke atas Baginda di samping menghayati dan mencontohi perjuangan Baginda dan para sahabat dalam menegakkan syiar Islam ke seluruh pelusuk dunia.

Kini sudah 14 abad berlalu namun ajaran Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam masih saja terus hidup dan subur di jiwa orang-orang yang beriman kerana apa yang disampaikan oleh Baginda itu adalah sesuatu yang tulen, asli dan benar, tidak bercampur dengan yang palsu walau sedikitpun, sebagaimana perkara ini diakui oleh Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah An-Najm ayat 2 hingga 3, tafsirnya: "Rakan kamu, (Nabi Muhammad yang kamu tuduh dengan pelbagai tuduhan itu) tidaklah dia menyeleweng (dari jalan yang benar) dan dia pula tidak sesat dan tidak memperkatakan (sesuatu yang berhubung dengan agama Islam) menurut kemahuan dan pendapatnya sendiri."

Alhamdulillah beta amat bersyukur kerana kita di negara ini sudah sekian lama mengadakan Majlis Sambutan Maulidur Rasul dengan perisian berdir di masjid-masjid yang diadakan selama 12 malam berturut-turut. Acara kemuncaknya pula ialah Perhimpunan dan Perarakan di seluruh negara dan pada malamnya Majlis Dikir di Istana Nurul Iman. Kemeriahan seperti ini sukar dilihat di tempat-tempat lain tetapi di negara ianya adalah sebagai satu kelaziman. Tidakkah ini satu ciri kebruneian yang unik yang boleh dibanggakan?

Pada tahun ini, beta difahamkan bahawa tema sambutan Maulidur Rasul Sayidina Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam ialah 'Rasulullah Teladan Sepanjang Zaman'. Ini bermakna Baginda itu dari aspek apa pun adalah tetap relevan untuk menjadi teladan dalam semua zaman. Baginda adalah model yang sempurna dalam semua peringkat kehidupan baik semasa kanak-kanak, remaja, dewasa dan peringkat tua. Kita tidaklah lagi perlu untuk menoleh kepada lain-lain model.

Oleh kerana itu kita dengan spontan akan merasa amat tersentuh apabila imej Baginda yang unggul, murni dan luhur itu cuba dicemari oleh individu-individu yang jahat yang tidak bertanggungjawab. Umat Islam di seluruh dunia akan mengutuk sesiapa saja yang menghina Baginda.

Pada hemat beta saluran terbaik untuk menyerapkan teladan yang berharga ialah melalui pendidikan ugama. Kerana itu pelaksanaan Perintah Pendidikan Ugama Wajib 2012 pada awal tahun 2013 ini adalah amat wajar dan perlu. Ia akan menjadi wadah untuk melahirkan generasi lebih berilmu malah lebih berakhlak serta mampu untuk menghindarkan mereka dari gejala buruk sosial dan penyakit masyarakat yang membebankan negara.

Sebagaimana dimaklumi pendidikan agama secara formal mungkin sahaja terbatas tempohnya sedangkan yang diperlukan adalah pendidikan sepanjang hayat. Maka sebagai kesinambungan untuk tujuan ini, kita memerlukan institusi lain untuk menampungnya. Di dalam hubungan ini beta melihat masjid adalah di antara wadah terpenting ke arah itu.

Kerana itulah dalam Rancangan Kemajuan Negara 2012-2017, kerajaan beta telah menyediakan peruntukan lebih dari 100 juta ringgit bagi pembangunan masjid-masjid baru di seluruh negara. Kita mengharapkan dengan pembinaan masjid-masjid ini di samping akan menambahkan lagi kemudahan untuk beribadat, ia juga berperanan untuk menjadi pusat kegiatan ummah dan tidak terkecuali sebagai tempat pengembangan ilmu secara berterusan.

Sehubungan itu sebagai pusat kegiatan bagi kebajikan dan tempat pengembangan ilmu, masjid-masjid juga jangan dilupakan merupakan syi'ar dan mercu tanda utama bagi negara ini. Selaku syi'ar dan mercu tanda, ia tidak boleh malap dan lemah. Bahkan tidaklah memadai setakat mendirikan semata-mata tanpa mengambil kira

reka bentuk yang sesuai selaku syi'ar.

Beta perhatikan beberapa buah masjid yang baru dibuka baru-baru ini, reka bentuknya adalah kurang menonjol dan agak mengecewakan. Kita seolah-olah mahu dibawa balik semula kepada era 'reka bentuk standard' masjid-masjid kita sehingga tidak menghiraukan tentang syi'ar.

Di sini suka beta mengingatkan supaya kita bersikap lebih maju dan meningkat bukannya menurun ataupun berpatah balik ke belakang.

Allah telah mendatangkan Islam selaku agama yang tinggi. Lalu sehubungan itu, kita pun dituntut pula untuk meninggikan syi'arnya setinggi yang mungkin. Jadi kalau masjid-masjid kita rakyat-rakyat atau menyamai bangunan biasa, di manakah syi'ar itu di sini?

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis bersama rakyat dan penduduk serta penuntut Negara Brunei Darussalam yang berada di Intercontinental Cairo Citystars Republik Arab Mesir pada hari Selasa, 23 Rabiulawal 1434 Hijriah / 5 Februari 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu'  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammaddin,  
Wa'alaa Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat bersama-sama dengan para hadirin khususnya para pelajar kita yang sedang menuntut di sini. Beta menyifatkan perhimpunan ini sebagai penting dan bersejarah kerana bukanlah mudah untuk mendapat peluang yang seumpama ini.

Beta baru saja berkesempatan bertemu dengan para pelajar kita di United Kingdom dan mendapati mereka itu turut prihatin dengan perkembangan semasa di tanahair. Inilah yang kita mahukan daripada pelajar-pelajar kita di manapun mereka itu berada.

Sekarang beta sedang berada di Kota Kaherah bertemu wajah dengan para pelajar di sini. Tidak syak lagi para pelajar ini adalah merupakan golongan bertuah kerana berpeluang belajar di pusat-pusat pengajian yang ternama khususnya Universiti Al-Azhar yang dikenali sebagai sebuah universiti tertua di dunia yang sampai sekarang masih saja terus melahirkan ulama-ulama terkemuka di serata dunia.

Negara Brunei Darusslaam adalah memerlukan lulusan-lulusan agama yang lebih ramai sesuai dengan perkembangan semasa yang sangat ligat dan cepat.

Kita juga menyedari bahawa tugas dan tanggungjawab kita semakin banyak dan berat yang memerlukan sumber tenaga baru dan segar. Tidaklah diragukan bahawa sumber tenaga yang sedemikian itu hanya mampu dihasilkan oleh kilang-kilang yang bernama 'pusat-pusat pengajian tinggi' sahaja.

Brunei kini bukan lagi Brunei 50 atau 60 tahun yang lalu. Brunei sekarang adalah Brunei yang pesat membangun.

Pembangunan itu pula bukan terhad kepada pembangunan material semata-mata tetapi meliputi aspek-aspek spiritual. Misalnya di samping kita memiliki bangunan-bangunan mahkamah, kita juga sudah ada Akta Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah atau Syar'iah Penal Code.

Begitu juga di samping kita membina lain-lain bangunan dan pelbagai prasarana, kita juga telah mewajibkan pelajaran agama dan mengambil langkah memelihara imej serta nilai-nilai keislaman dengan cara di antaranya menutup sementara premis-premis perniagaan pada Hari Juma'at sehingga selesai melakukan sembahyang fardhu Juma'at.

Ini semua adalah contoh perubahan dan peningkatan di Brunei. Ia turut menunggu sumber tenaga agama yang berkualiti bagi sama-sama menanainya di mana para pelajar adalah mereka yang diharapkan itu.

Oleh itu belajarlah bersungguh-sungguh dengan menumpukan masa di kuliah bukan di tempat-tempat lain.

Sebagaimana kita sama-sama maklum hari ini adalah era internet, ramai orang terlalu asyik kepadanya lebih dari kepada yang lain-lain, tidak terkecuali juga para pelajar sendiri, mereka itu mungkin saja ada yang sangat berminat kepada internet lebih daripada membaca buku atau kitab.

Jika ini berlaku dikhuatiri pula akan ada orang yang menukar pengajian: dari pengajian di kuliah kepada pengajian di internet.

Pada hemat beta perkara seperti ini janganlah ia berlaku. Kerana dapatan daripada internet itu tidak semua yang sahih tetapi banyak kontroversinya.

Bagi para pelajar khasnya pelajar agama mereka perlu berhati-hati dalam melayari internet. Pada ketika ini sering muncul "ulama-ulama internet". Di antara mereka itu ada yang membawa fahaman-fahaman baru seperti menolak tahlil dan menganggap menyambut Maulidur Rasul sebagai bid'ah yang buruk dan lain-lain lagi.

Para pelajar kita janganlah terjerat oleh fahaman-fahaman seperti ini. Brunei Darussalam tidak selesa dengannya. Adapun kita sekarang sudah cukup bagus lagi mantap, tidak perlu dikeruhkan oleh pelbagai pegangan baru atau idea-idea yang tidak menentu.

Kepada para pelajar beta suka menasihatkan supaya memilih ulama mu'tabar bukan ulama internet. Ada perbezaan ulama mu'tabar dan ulama internet. Ulama mu'tabar adalah mereka yang bergantung atau bersandar kepada Al-Qur'an, As-Sunnah dan ijma', sementara ulama internet pula suka bergantung kepada pendapat-pendapat sendiri.

Namun bukanlah salah atau dilarang melayari internet tetapi perlu dengan sikap berhati-hati dalam makna janganlah ditelan bulat-bulat apa saja yang dihidangkan melainkan diperhalus dan diteliti terlebih dahulu dengan mendalam.

Bersikaplah lebih matang dan lebih berwawasan bukannya sebagai Pak Turut yang merugikan diri sendiri.

Dalam perkara kebajikan pelajar di sini di bawah biasiswa Kementerian Hal Ehwal Agama, kesejahteraan dan keselamatan mereka adalah sentiasa diambil berat, lebih-lebih lagi dalam keadaan masa ini.

Sehubungan itu beta telah pun memperkenankan untuk Kerajaan beta menanggung perbelanjaan membayar wang pendahuluan dan wang cagaran bagi penyewaan sebuah bangunan dan juga membayar sewa bulanan basement bangunan berkenaan untuk dijadikan tempat bagi pelajar menjalankan aktiviti-aktiviti mereka dengan penuh selesa dan selamat.

Begitu juga beta telah memperkenankan penetapan kadar elaun bagi pelajar yang mengikuti pengajian di peringkat Ijazah Lanjutan di Republik Arab Mesir dan telah memperkenankan juga supaya perbezaan kadar elaun itu diselaraskan mengikut kadar baru bagi pelajar-pelajar yang sudah memulakan pengajian mereka di peringkat Sarjana untuk dibayar balik bermula dari tarikh mereka meninggalkan Negara Brunei Darussalam bagi memulakan pengajian mereka di peringkat Sarjana.

Beta berharap semua ini akan dapat dimanfa'tkan dengan sebaik-baiknya bagi membantu para pelajar meningkatkan lagi



kecemerlangan mereka dalam pengajian dan malah dalam semua aspek kebajikan yang diperlukan.

Para pelajar di sini adalah berhak untuk menerima julukan “Model Terbaik” berasaskan calak keilmuan mereka ialah ugama samawi yang paling tinggi lagi suci di sisi Allah iaitu Islam.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu’Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



## **Titah Sempena Menyambut Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-29**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuriddunyaa Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaa 'Alihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

KITA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat lagi menyambut Ulang Tahun Hari Kebangsaan kita. Sambutan pada kali ini ialah sambutan yang ke-29.

Ulang tahun itu kita peringati kerana ia adalah sejarah kita, sejarah menjawab kemerdekaan.

Kita jawat kemerdekaan itu dengan takbir Allahu Akbar iaitu suatu cara tersendiri yang tidak pernah berlaku di mana-mana.

Cara ini tentu saja tidak kosong daripada hikmah. Malah beta melihatnya sebagai satu alamat baik kepada Brunei yang kini sudahpun jadi kenyataan dikenali sebagai Negara Zikir atau Negara MIB.

Begitulah semua itu berlaku tentu saja dengan izin dan kehendak Allah jua.

Dengan berkat kalimat Allahu Akhbar kemerdekaan tanah air telah membuahkan hasil yang sangat lumayan berupa keamanan dan kemakmuran serta Ugama Islam bersinar-sinar menjadi pegangan dan amalan di Negara Brunei Darussalam.

Begitu juga dengan berkat kalimat ini, kita telah ditakdirkan dapat melakukan beberapa tanggungjawab besar untuk negara.

Ini semua kita jangan lupa berlaku dalam era setelah merdeka. Mengingat ini kita sepatutnya akan lebih-lebih lagi menyayangi kemerdekaan itu.

Tanda orang sayang sangatlah mudah dikenali. Hatinya telus kepada bangsa dan budinya pula luhur, suka berjasa. Dia tidak mahu dilihat sebagai lemah manakala berlaku sesuatu kepada negaranya.

Inilah dia sikap yang patut dimiliki oleh setiap diri individu yang bernama rakyat jelata.

Rakyat jelata yang sensitif lagi patriotik sangatlah diperlukan oleh negara terutama mereka yang dari kalangan generasi muda serta para belia kerana mereka itu adalah pewaris masa depan kita.

Masa depan akan suram jika mereka itu tidak terlibat membina negara. Mereka mesti turut berkecimpung dalam setiap aktiviti kenegaraan sekurang-kurangnya menjadi penyumbang moral yang aktif.

Contoh sumbangan moral itu ialah seperti menjadi rakyat yang baik, yang ikhlas lagi amanah serta taat dan mematuhi undang-undang dan tidak membebani negara dengan perbuatan-perbuatan anti sosial atau asyik dengan berseronok-seronok semata-mata.

Berseronok yang melampau-lampau boleh melemahkan jentera masyarakat kerana tiada apa yang dapat ditunggu daripadanya kecuali kerugian jua.

Kerana itu menurut kaum cerdik pandai untuk menjadi bangsa yang maju dan kuat kenalah kita mengurangkan berseronok dan menggantikannya dengan banyak bekerja dan berfikir.

Elakkan dari menurutkan rasa hati tanpa banyak menimbang dan berfikir dan ingatlah bahawa berfikir itu adalah mahkota hidup.

Atas rasional inilah kerajaan beta menguatkan pendidikan iaitu selaku pemangkin kepada kemajuan. Komitmen kerajaan dalam bidang ini adalah menyeluruh untuk sekalian rakyat tanpa mengira suku atau kaum.

Ia juga adalah antara objektif Wawasan 2035 untuk melahirkan rakyat terpelajar lagi berkemahiran sebagai pra syarat membolehkan kita bersaing ditengah-tengah kemajuan global.

Beta mahu biarlah rakyat responsif terhadap usaha-usaha kerajaan

untuk negara. Sekurang-kurangnya mereka itu dapat memahami aspirasi kerajaan melakukan sesuatu rancangan itu. Mereka tidak boleh lepas pandang atau berkata tidak tahu kerana perbuatan lepas pandang atau berkata tidak tahu itu adalah amat memalukan bagi suatu bangsa yang sedang membangun.

Dalam era perlumbaan hari ini kita selaku rakyat tidaklah boleh tercicir dari turut mendukung gagasan negara. Jika tercicir bermakna kita tertinggal di belakang dan terpinggir.

Siapapun juga mestilah turut berkayuh menuju matlamat yang dituju. Jangan ada yang angkat pengayuh atau enggan berkayuh tetapi mesti sama-sama berkayuh barulah namanya kita sejiwa mencipta masa depan yang cerah.

Pada tahun ini saja ada beberapa rancangan besar yang memerlukan komitmen rakyat. Dalam perkara agama kita sudahpun menguatkuasakan 'Perintah Pendidikan Ugama Wajib 2012' yang melibatkan seluruh rakyat dan penduduk yang beragama Islam. Kemudian seiringan itu kita juga telah berjaya mewujudkan 'Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah' yang memerlukan dukungan dan sokongan penuh rakyat.

Demikian juga kita telah menguatkuasakan peraturan menutup sementara premis-premis perniagaan pada hari Juma'at sehingga selesai menunaikan Fardu Juma'at.

Ini semua adalah langkah-langkah besar ke arah peningkatan. Sayugia diingat bahawa kita membangun adalah meliputi pembangunan fizikal dan rohani. Malah pembangunan jenis kedua inilah yang lebih-lebih lagi dituntut kerana impaknya mencakup dua keuntungan sekaligus: keuntungan dunia dan keuntungan di akhirat.

Sebab itu adalah sedikit dikesali jika terdapat pendirian kurang gembira dengan peraturan ini dengan menganggapnya sebagai menjejaskan ekonomi.

Beta sudahpun menyebut bahawa peraturan ini penting untuk menjaga imej negara dan juga imej Islam sendiri. Kedua-duanya itu kita mahu supaya terpelihara dan sentiasa indah.

Ini sama halnya apabila kita melarang dari dihidangkan arak di dalam penerbangan ada yang berkata rugi kerana penerbangan akan

dikhuatiri tidak laku. Tetapi orang tidak ingat keuntungan di akhirat dan keuntungan rahmat serta berkat daripada Allah Subhanahu Wata'ala. Dan malah orang tidak nampak bahawa dengan kehendak Allah jua penerbangan yang menghidangkan arak pun boleh juga rugi, bahkan lebih besar kerugian daripada kita yang tidak menghidangkan arak.

Ini membawa makna perkiraan untung rugi itu adalah semata-mata relatif jua di mana yang betulnya kita hendaklah menerima dan membuat apa-apa jua yang terbaik dengan berpandukan janji Allah Subhanahu Wata'ala.

Inilah cara kita mengisi kemerdekaan sambil mensyukurinya. Kita boleh isi ia dengan seberapa banyak jua rancangan atau aktiviti yang berkebajikan insya-Allah kita dan negara tidak akan dihampakan.

Akhirnya beta dengan ikhlas merakamkan ucapan penghargaan dan terima kasih kepada ahli-ahli Jawatankuasa Tertinggi dan lain-lain Jawatankuasa Sambutan Perayaan Ulang Tahun Ke-29 Hari Kebangsaan dan semua peserta serta petugas yang turut berusaha untuk menjayakan perayaan ini.

Beta juga mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan kepada semua lapisan rakyat termasuk semua peringkat warga Perkhidmatan Awam meliputi mereka yang bertugas di luar negara, Pasukan-Pasukan Keselamatan serta mereka yang berkhidmat di sektor swasta dengan iringan doa semoga Allah memberkati kita dan negara.

Amin.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Persantapan Diraja bagi meraikan  
Perdana Menteri Republik Demokratik Rakyat Lao,  
Tuan Yang Terutama Thonsing Thammavong di Istana  
Nurul Iman pada hari Sabtu 19 Rabiulakhir 1434 Hijriah  
/ 2 Mac 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen, Wabihee Nasta'eenu 'Alaa  
Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu' Wassalaamu 'AlaaAsyrafil  
Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin, Wa'alaa  
'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

YOUR Excellency Prime Minister Thongsing Thammavong,

Madame Bouathong Thammavong,

Excellencies,

Ladies and Gentlemen.

It is with great pleasure that my government and I and the people of Brunei Darussalam welcome you and Madame Bouathong Thammavong to our country.

Your visit marks a further step towards strengthening our countries' ties as we celebrate the twentieth year since we established diplomatic relations.

The firm friendship between Brunei Darussalam and the Lao People's Democratic Republic is hallmarked by practical co-operation in education and defence as well as regular exchanges of visits at any levels.

We look forward to many more opportunities to co-operate further with Lao's as we continue to strengthen our ties into the future.

Prime Minister,

You have come to Brunei in the year of our Chairmanship of ASEAN and as members of ASEAN, we are committed to working together to

enhance regional peace, stability and prosperity.

Our countries both strive to continue raising the living standards of our people and to provide them with opportunities to advance themselves in this highly competitive world.

In this respect, ASEAN provides the support and encouragement to help us realise these goals.

As ASEAN Chairman, Brunei Darussalam looks forward to working closely with the Lao P-D-R in building the ASEAN Community.

Brunei Darussalam commends the Lao people for their strong sense of national identity and their determination to succeed in developing their country.

And this is reflected in the continuing peace and stability that the Lao P-D-R enjoys, as well as in the significant development that the country has achieved.

Prime Minister, you have personally shown commitment towards achieving growth and progress in your country and we applaud the efforts of your government to achieve the Millennium Development Goals by 2015.

We also congratulate you on the successful hosting of the 9th Asia-Europe Summit Meeting in November last year and on your country's recent membership of the World Trade Organisation.

I thank you and your government for the mutual support, friendship and goodwill that our two countries have enjoyed over the past twenty years.

Thank you.

Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama  
Dari Musim Permesyuaratan Kesembilan Majlis  
Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan  
Persidangan MMN, Jalan Dewan Majlis  
pada hari Khamis 25 Rabiulakhir 1434 Hijriah /  
7 Mac 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaa 'Alihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wataala kerana dengan Izin-Nya jua Majlis Pembukaan Persidangan Musim Permesyuaratan Kesembilan Majlis Mesyuarat Negara dapat diadakan pada hari ini.

Sewajarnya kita wajib bersyukur kerana Allah telah menjadikan Negara kita Brunei Darussalam kekal aman dan makmur serta rakyat dan penduduk pula menikmati kehidupan yang selesa. Namun kita tidak boleh bersikap ambil ringan atau cepat berpuas hati (complacent) dalam usaha kita memelihara keamanan dan mengekalkan kemakmuran.

Lebih-lebih lagi sejak lima tahun kebelakangan ini dunia kita terus dibayangi oleh pergolakan ekonomi global yang dikhuatiri mungkin dapat menjejaskan kehidupan rakyat dan penduduk walaupun pihak Tabung Kewangan Antarabangsa IMF pada akhir-akhir ini telah melahirkan sentimen lebih positif terhadap situasi ekonomi dunia. Namun pada pengamatan beta kedudukan fiskal sistem kewangan dan ekonomi di beberapa buah negara utama dunia masih saja terus bermasalah, masih terus teruji.

Dengan sebab inilah Kerajaan beta berhasrat untuk meneruskan dan melipatgandakan lagi usaha-usaha mengukuhkan ekonomi dan pertumbuhannya. Sebagai salah satu keperluan utama ialah pengembangan perniagaan dan perdagangan serta menarik lebih banyak lagi pelaburan asing. Kita juga akan terus mewujudkan persekitaran pelaburan yang kondusif, industri hulu dan hiliran sektor minyak dan gas juga akan terus dimantapkan selaku

penyumbang utama ekonomi kita.

Begitu juga untuk tujuan menggalakkan pelaburan dalam Negara, beta telah memperkenankan bagi Cukai Harta Pusaka (Estate Duty) ditiadakan mulai 1 Januari 2013, ini termasuk juga mana-mana cukai harta pusaka yang masih tertunggak akan turut dihapuskan dari kira-kira.

Manakala kemajuan sektor swasta yang bukan minyak dan gas akan terus dipermudahkan sebagaimana berjalan sekarang. Sementara sumbangan sektor Kerajaan pula akan diteruskan terutama dalam bentuk pembinaan prasarana-prasarana utama. Peruntukan kewangan sebanyak \$6.5 bilion dalam RKN.

Kesepuluh adalah merupakan komitmen yang sangat besar daripada Kerajaan beta untuk membiayai pelbagai projek pembangunan negara. Semua ini perlu mendapat perhatian yang serius daripada sekalian Ahli MMN terutama Ahli-Ahli Yang Dilantik, mereka itu perlu untuk memberikan pandangan sebanyak yang mungkin.

Adalah tidak memadai setakat banyak bertanya sahaja tanpa memberikan pandangan, begitu juga tidak memadai setakat menyebut-nyebut jumlah peruntukan yang besar tanpa melihat apa dan bagaimana ia digunakan dengan berkesan. Ini semua tidak dapat disangkal lagi adalah memerlukan pandangan dan buah fikiran daripada ahli-ahli. Kita percaya ahli-ahli terutama mereka yang dilantik tentu saja sudah maklum atau mengetahui bidang-bidang yang dimajukan di dalam perancangan Kerajaan.

Maka bersabit itu tidakkah tepat pada masanya untuk mereka itu mesti sama-sama memberikan pandangan. Berikanlah pandangan misalnya bagaimanakah cara untuk meningkatkan lagi pendidikan, memperbaiki taraf kesihatan, mengatasi pengangguran, memajukan pelaburan, pelancungan, pertanian, perikanan dan alam sekitar.

Di dalam bidang-bidang agama dan undang-undang pula diperlukan juga pandangan dan buah fikiran bagaimana cara umpamanya untuk memperkemas serta melicinkan lagi pelaksanaannya. Begitu juga di bidang sosial, bagaimanakah cara yang berkesan untuk mengatasi dan mengubati penyakit jenayah dan lain-lain penyakit moral.

Pendeknya bidang-bidang ini adalah sangat luas dan terbuka untuk

disebut dan dibincangkan. Jika ada respons baik dan hangat daripada ahli-ahli mengenainya maka barulah ada makna kita bersidang. Pada hemat beta inilah yang ditunggu-tunggu oleh rakyat.

Mereka ingin untuk mendengarnya, mereka suka untuk tahu apa dia perkembangannya di dalam negara melalui projek-projek Kerajaan yang telah dan sedang berjalan. Adalah tidak memadai dengan cuma menyebut RKN.

Kesepuluh dengan peruntukan yang begitu besar tanpa memberikan gambaran apa dia projek-projek yang diungkayahkan itu dan bagaimana ia berjalan.

Pada hemat beta inilah dia tanggungjawab besar Ahli-Ahli MMN selaku pemimpin akar umbi, mereka berkewajipan untuk mengetahui selengkapnya semua inisiatif Kerajaan baik yang telah mahupun yang sedang dilaksanakan meliputi semua aspek dan bidang agama, ekonomi, pendidikan infrastruktur dan mentaliti, keselamatan dan sosial.

Dengan cara ini, Ahli-Ahli MMN barulah akan dapat dianggap telah memartabatkan Majlis ini selaku institusi yang dihormati. Selaku forum perbincangan ia diharapkan mampu untuk menghindari perkara-perkara remeh-temeh dan sebaliknya mengutamakan perkara-perkara besar untuk kebaikan semua lapisan rakyat dan negara. Akhirnya beta berharap MMN Kesembilan ini akan dapat berlangsung dengan licin dan sempurna serta mampu mencapai objektifnya.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Bersama Pelajar-Pelajar dan Rakyat  
Negara Brunei Darussalam di Hotel James Cook Grand  
Chancellor, Wellington New Zealand pada hari Isnin  
13 Jamadilawal 1434 Hijriah /  
25 Mac 2013 Masihi**

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Alameen,  
Wabihee Nasta'een 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'ala Aalihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala yang mengizinkan beta hadir di Majlis Bersama Pelajar-Pelajar dan juga Rakyat Negara Brunei Darussalam yang sedang berada di sini. Beta berharap perhimpunan ini akan dapat memberi makna yang tersendiri bagi para pelajar khususnya.

Cita-cita untuk berjaya di dalam bidang pengajian adalah selaras dengan Wawasan Negara 2035, yang berhasrat untuk melahirkan rakyat yang berpendidikan dan berkemahiran tinggi.

Ini baru merupakan satu azam atau slogan jua. Kita tidak mahu ia hanya tinggal azam atau slogan semata-mata. Tetapi yang kita mahu, biarlah azam atau slogan itu benar-benar menjadi kenyataan. Kita tidak boleh berpada dengan cuma melaungkan slogan tanpa diiringi dengan kerja keras dan menghasilkan buahnya.

Inilah tanggungjawab yang perlu difahami oleh semua kalangan pelajar khususnya dan rakyat jelata amnya.

Para pelajar tidak boleh bersemangat lemah. Semangat lemah bukan pakaian para pelajar. Pakaian para pelajar ialah azam yang tinggi dan semangat yang berkobar-kobar. Inilah pemangkin yang menentukan sama ada mereka boleh maju atau sebaliknya.

Namun dengan hanya bermodalkan semangat dan azam sahajapun belum lagi dianggap memadai tetapi masih perlu kepada dua paksi: keyakinan diri dan keimanan kepada Allah di mana segala-segalanya itu tidak mungkin dicapai kecuali hanya dengan izin-Nya jua setelah Dia itu ditaati.

Oleh itu kenalah dipelihara Allah itu untuk merebut berkat dan rahmat-Nya. Tanpa berkat dan rahmat Allah semuanya tidak bermakna.

Negara kita Brunei Darussalam sekarang sedang bergerak ke arah menagih berkat dan rahmat Allah. Kita tidak akan mengabaikan perkara ini insya-Allah. Kita adalah sedang belajar, bekerja dan membangun dengan pertunjuk Allah.

Beta di sini suka mengambil kesempatan untuk menasihatkan para pelajar supaya jadilah pakar. Gantungkanlah cita-cita setinggi langit untuk menjadi pakar kerana negara sedang memerlukan tenaga-tenaga pakar.

Sekali lagi beta tekankan jadilah awda semua pakar, pakar yang benar-benar berguna kepada negara, bukan pakar yang membebankan negara. Maksud Beta dengan pakar yang membebankan negara ialah pakar-pakar dalam perkara-perkara negatif yang tidak diinginkan atau tidak bagus di sisi Allah Subhanahu Wata'ala.

Bukannya tidak ada dalam kalangan umat manusia pakar-pakar yang tidak bagus itu, yang bergiat bukan untuk meringankan bebanan tetapi menambahkan lagi beban negara.

Memang terdapat ramai pakar di dunia ini tetapi bukan semua pakar itu bagus dan berguna.

Kalau pakar itu pakar perosak atau pakar pembawa masalah maka pakar jenis ini tidaklah dialu-alukan kerana wujudnya tidak membantu malah membebankan masyarakat dan negara.

Contoh-contoh pakar yang tidak dialu-alukan itu misalnya: pakar penjenayah, pakar pemberi dan penerima rasuah, pakar pengedar dan penyeludup dadah, pakar penyebar dan pembawa ajaran-ajaran salah atau pakar penulisan yang menulis hal-hal yang berlawanan dengan syariat, seperti bunyinya bagus membela Al-Qur'an tetapi menolak hadis: Bercakap mengagungkan undang-undang tetapi yang tersirat atau tersurat adalah merendah-rendahkan undang-undang Allah seperti menocanya sebagai kolot dan seumpamanya.

Terhadap mereka ini, pihak berwajib tidaklah wajar mendiamkan diri begitu saja tetapi perlu menghadapinya dengan tegas di bawah mana-mana jua peruntukan akta yang berkaitan.

Kerana kita tidak mahu Brunei dijadikan medan polemik yang tidak berfaedah. Kita tidak mahu Brunei menjadi markas ulama-ulama media yang muncul semena-mena hasil dari kerajinan melayari internet atau dunia siber.

Para pelajar khasnya janganlah menjadi pakar yang ditolak oleh undang-undang dan negara seperti ini.

Para pelajar dan malah kita semua janganlah terlibat dengan kepakaran-kepakaran seumpama itu tetapi terlibatlah dengan kepakaran-kepakaran berunsur ilmiah yang sihat seperti:

Menjadi pakar agama, pakar sains, pakar undang-undang, pakar ekonomi, pakar dalam semua bidang perubatan dan lain-lain. Inilah kepakaran yang kita dan negara kehendaki.

Sehubungan ini beta melihat para pelajar bolehlah menggunakan kesempatan yang ada untuk melakar sejarah mereka masing-masing untuk menjadi ahli intelektual sejati. Mereka sungguh beruntung mendapat pelbagai kemudahan daripada Kerajaan dan gunakanlah ia selaku rezeki daripada Allah Subhanahu Wata'ala.

Beta penuh berharap para pelajar bukan saja perlu berjaya malah juga wajar bertekad dan bersedia untuk berbakti kepada negara apabila pulang ke tanah air kelak.

Beta dengan tulus ikhlas turut mendoakan semoga Allah Subhanahu Wata'ala memberkati para pelajar semua dengan keselamatan dan kejayaan.

Sekian. Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalaamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Pertandingan Membaca Al-Qur'an  
Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Bagi  
Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi di Dewan Plenary,  
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas  
pada hari Khamis, 8 Jamadilakhir 1434 Hijriah /  
18 April 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Alameen,  
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan limpah izin-Nya jua dapatlah kita mendengarkan lagi bacaan Al-Qur'an daripada qari dan qariah kita.

Membaca Al-Qur'an secara bertaranum atau berlagu adalah salah satu seni dalam Islam. Ia boleh membawa kekhusyukan dan kehebatan kepada pembaca dan juga pendengarnya.

Inilah kesan dari membaca Al-Qur'an itu. Membacanya dengan niat semata-mata kerana Allah akan memberikan ketenangan dan kebahagiaan. Ia juga adalah penawar atau ubat kepada rohani dan jasmani, insya-Allah.

Menyentuh mengenai dengan bacaan Al-Qur'an secara bertaranum ini, kerajaan beta melalui Jabatan Pengajian Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama telah membuka kelas khas bagi tujuan ini seperti Skim Tilawah Al-Qur'an Remaja yang kini telah mula menampilkan hasilnya dengan penampilan para qari dan qariah muda yang baru.

Usaha ini bertujuan untuk meramaikan lagi pakar-pakar qari dan qariah kita di dalam bidang pembacaan Al-Qur'an. Di bidang ini kita turut selalu diundang untuk menyertai pertandingan-pertandingan membaca atau menghafaz Al-Qur'an di luar negara. Maka dengan ini memang tepatlah pada waktunya kita mesti bersedia untuk memenuhi keperluan tersebut.

Selain itu kita juga mustahak memahami bahawa Al-Qur'an itu memiliki ciri-ciri tersendiri atau istimewa sebagai sifatnya wahyu. Kerana itulah apabila kita berurusan dengan Al-Qur'an, kita dikehendaki supaya memenuhi beberapa etika tertentu seperti kalau membacanya adalah dikehendaki supaya beradab dan bertartil. Begitu juga kalau menafsirnya, dikehendaki kita menafsir dengan ilmu (berdasarkan ilmu), bukan dengan semata-mata menggunakan akal.

Penafsir, perlu baginya mempunyai asas dalam ilmu tafsir dan ilmu hadis yang diperolehi secara berguru bukan dengan mengambil bulat-bulat daripada buku atau internet semata-mata. Adapun buku dan internet saja belum dianggap memadai kerana kedua-duanya masih banyak yang tidak jelas atau yang tidak disebut langsung. Tetapi dengan berguru, perkara yang tidak jelas dan tidak disebut itu akan dihurai dan disebut oleh guru.

Inilah kepentingan berguru itu, ada keberkatan di situ. Berbeza dengan semata-mata bergantung kepada buku atau internet, orang boleh saja melakukan kesilapan atau keliru.

Brunei tidak pernah ketinggalan dalam perkara menghormati kebebasan bersuara dan menulis. Tetapi dalam pada itu seperti juga di tempat-tempat lain, Brunei juga mempunyai undang-undang dan perlembagaannya. Di dalam perlembagaan ada termaktub: Aliran Ahli Sunnah Waljamaah mengikut Mazhab Syafi'e sebagai pegangan. Semua pihak dikehendaki untuk memahami perkara ini, tidak terkecuali juga pihak media.

Jika terdapat sebarang pandangan atau pendapat mengenai satu-satu perkara keagamaan yang dianggap bercanggah dengan pandangan atau pendapat atau ketetapan rasmi kerajaan maka ianya tidak wajar dengan sewenang-wenang disuarakan atau disiarkan, melainkan perlu terlebih dahulu dirujuk kepada pihak berkenaan (autoriti) untuk mendapatkan ulasan atau keputusan. Cara ini adalah teratur untuk mengelakkan sebarang risiko atau akibat-akibat yang tidak diingini.

Akhirnya dalam kesempatan ini beta sukacita mengucapkan tahniah kepada semua peserta di dalam semua peringkat pertandingan. Kepada qari dan qariah yang menjuarai pertandingan dan seterusnya akan mewakili negara ke Musabaqah Tilawah Al-Qur'an Peringkat Antarabangsa di Kuala Lumpur, beta berharap

mereka itu akan dapat meningkatkan lagi mutu bacaan masing-masing.

Sekian. Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalaamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.





**Titah di Majlis Forum Boao Bagi Asia di Pusat  
Persidangan Antarabangsa BFA Boao, Wilayah Hainan  
pada hari Ahad, 25 Jamadilawal 1434 Hijriah /  
7 April 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil ‘Aalameen,  
Wabihee Nasta’een ‘Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu’  
Wassalaamu ‘AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa’alaa ‘Aalihee Wasahbihee Ajma’een, Waba’d

FELLOW Leaders,

Mr. Yasuo Fukuda, Chairman of the Boao Forum for Asia,

Mr. Zhou Wenzhong, Secretary General, the Boao Forum for Asia,

Ladies and Gentlemen.

Firstly, I would like to begin by once again congratulating His Excellency Xi Jinping on his appointment as President of the People’s Republic of China and my thanks to him for inviting me to visit China and take part in this important Forum.

I have visited China many times and have never failed to be impressed by the overall development of the country.

I am confident that under President Xi Jinping’s leadership, China will make further strides towards economic prosperity, progress and development.

I congratulate the organisers of this forum for choosing a very apt topic for our region as we work together to seek development for all in Asia.

Most of Asia has managed to recover well from the global financial crisis.

We are fortunate that Asia’s continued economic success has been increasingly powered by China’s economic engine of growth, which in turn contributes to the recovery of global economy as a whole.

And although this success has brought Asia to the forefront of global progress, we will no doubt continue to face new challenges as uncertainty continues to cloud the global economic climate.

These global issues call for a global response, making the Boao Forum an invaluable platform for sharing ideas on how we can address these issues.

Ladies and Gentlemen,

As the world becomes more and more connected, Asia’s success will contribute to a greater good in the global arena.

We all share a collective responsibility in shaping a successful future.

As nations strive to grow closer together, we are bound to face competing political and economic interests and these will pose a test of our resolve for partnership and harmony.

Among the issues which Asia and the world a lage will be facing are climate change, global health and poverty-alleviation all of which demand concerted action.

As part of Asia, ASEAN has a role to play in promoting peace and greater collaboration among our nations.

As the Chair of ASEAN for 2013, our theme this year is “Our People, Our Future Together”, which reflect the vision of our founders who understood that open conflict would endanger the development prospects of their countries and thus committed to refrain from the use of force.

This commitment remains the bedrock of member’s interactions with one another and has ensured that in the 45 years of the Associations existence, disagreement did not escalate to war.

The ASEAN approach of co-operation and diplomacy is further strengthened by its dynamic and inclusive community building efforts which are mirrored in our work with dialogue partners in the ASEAN regional Forum, the ASEAN+3 Framework and the East Asia Summit.

Being inclusive also entails expanding and deepening our

co-operation with other forums.

For example this June Brunei Darussalam will host a joint humanitarian and military medicine exercise between the ASEAN nations and partners including China, Japan and the United States.

This will not only enhance our capabilities in times of crises but will also build confidence and understanding between our servicemen and women.

In the area of international finance after the 1997 financial crisis, ASEAN along with China, Japan and South Korea worked together to build a stronger regional financial architecture that would ensure greater stability.

This effort is a reflection of our commitment to each other and the understanding that our futures are tied together.

In International trade, ASEAN continues to work on the establishment of a single regional market by 2015.

We will also form the world's largest free trade area through the Regional Comprehensive Economic Partnership with our dialogue partners.

Our co-operative efforts should also plan for the distant future, which is our youth who will inherit the world we are building for them.

Working together in addressing the world's challenges is not the responsibility of governments alone.


Other stakeholders in the private sector and civil society must also become involved.

This shared responsibility should be supported and nurtured to form the foundation of our future society.

Ladies and Gentlemen,

I am confident that the Leaders present here today have the strength and wisdom to bring development to all in our region and beyond.

Thank you.



**Titah di Majlis Bersama Pelajar-Pelajar Dan Rakyat  
Negara Brunei Darussalam di Hyatt Hotel Canberra  
Australia pada hari Rabu 20 Jamadilakhir 1434 Hijriah /  
1 Mei 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu'  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana mengizinkan beta dapat hadir bersama-sama para pelajar dan rakyat Negara Brunei Darussalam yang sedang berada di sini.

Inilah perjumpaan beta kali keempat dengan para pelajar di luar negara: United Kingdom, Republik Arab Mesir, New Zealand dan sekarang Australia.

Menerusi perjumpaan-perjumpaan tersebut membolehkan beta dapat mengetahui lebih dekat lagi akan kemajuan para pelajar, siapa yang berhak untuk mendapat jolokan selaku aset dan agen masyarakat.

Beta sangatlah cenderung untuk mendengarkan buah fikiran mereka dalam bentuk pendapat-pendapat atau ulasan-ulasan mengenai perkembangan dalam negara kerana selaku orang terpelajar adalah tidak pelik jika mereka itu mempunyai idea-idea bernas dan gagasan-gagasan besar.

Walaupun kita tahu persekitaran mereka terhad di dalam kampus namun dunia berfikir mereka amatlah luas sehingga tidak siapa yang dapat menyempitkan sempadannya.

Itulah para pelajar, sifat mereka adalah aktif bukannya pasif. Kreatif dan bukan berpeluk tubuh. Mereka adalah acuan masa depan negara.

Selaku acuan, kita mengharapkan biarlah acuan itu baik bukan sebaliknya. Adapun tanda acuan yang baik itu ia mampu mendatangkan hasil yang sama-sama baik pula.

Di sinilah pentingnya para pelajar mempunyai syakhsiah yang hebat bukan seperti lalang yang senang dilentur angin.

Para pelajar bukan disuruh untuk mengutip atau membawa budaya orang lain ke negara sendiri tetapi yang diminta daripada mereka ialah mengambil dan membawa ilmu yang berguna. Ingat, budaya dan ilmu adalah dua perkara yang berbeza.

Beta sedikit kecewa apabila baru-baru ini pihak berkenaan ada membuat kenyataan bahawa isu atau gejala sosial adalah paling tinggi di sekolah rendah kita. Kenyataan itu turut membutirkan yang isu atau gejala tersebut termasuk lewat atau tidak hadir ke sekolah, berkelahi, buli-membuli, mencuri, membawa barang terlarang seperti pisau, berkumpul atau geng, peras ugut dan merokok.

Beta tidak mahu kepincangan ini cuma untuk disebut-sebut saja tetapi yang lebih penting adalah usaha mengatasinya. Ia tidak boleh ditunda-tunda atau ditangguh-tangguhkan lagi. Ini adalah penyakit dan setiap penyakit memerlukan rawatan.

Beta mengesali ianya berlaku di sekolah rendah. Baru di peringkat rendah sudah kedengaran cerita pisau, cerita geng, cerita peras ugut dan macam-macam lagi. Bayangkan jika gejala ini juga menjadi budaya di peringkat tinggi? Di mana SPN21 yang kita megah-megahkan itu?

Dengan apa yang berlaku ini tidakkah kita tergambar bahawa SPN21 adalah dalam ancaman? Maksud beta andainya kita tidak berjaya mengatasi gejala buruk ini bermakna SPN21 adalah gagal.

Ingat matlamat Wawasan 2035 ialah untuk melahirkan rakyat yang berpendidikan dan berkemahiran tinggi. Bagaimanakah harapan ini boleh dicapai nanti kalau proses pendidikan dan pembelajaran tidak berjalan lancar disebabkan adanya gangguan-gangguan dalaman sendiri?

Bagaimanapun beta merasa terhibur dengan jumlah penghantaran pelajar-pelajar Brunei ke Australia adalah berterusan pada setiap tahun sebagai usaha meningkatkan kapasiti tenaga manusia.

Sehubungan ini beta adalah menghargai usaha Suruhanjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam di Canberra dan Kementerian Pendidikan untuk meningkatkan lagi kemasukan pelajar-pelajar

di universiti-universiti ternama di sini terutama 'Group of Eight Universities', bukan saja dari kalangan pelajar Biasiswa Kerajaan tetapi juga dari sektor swasta dan persendirian.

Akhirnya beta berharap para pelajar akan dapat membersihkan diri daripada sebarang gejala yang tidak diinginkan dan menjadilah kaum intelek sejati yang berperibadi dan bersemangat MIB. Dengan itu insya-Allah, para pelajar akan dipandang tinggi dan juga mudah untuk meraih kejayaan.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Address By His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam at The 2nd Asia Pacific Water Summit, "Water Security and Water-Related Disaster Challenges: Leadership and Commitment" at Chiang Mai International Convention and Exhibition Centre, Thailand on 19 - 20 May 2013**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen, Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

PRIME Minister Yingluck Shinawat,

Your Excellencies,

Distinguished Guests,

Ladies and Gentlemen,

I thank Prime Minister Yingluck Shinawat for inviting me to this important event.

I would like to commend Thailand for hosting this Second Asia Pacific Water Summit.

I also wish to applaud His Majesty King Bhumibol Adulyadej's "Royal Initiatives on Water" which sets an excellent example to us all on managing water resources and conservation.

Water is an essential resource for human survival.

Its importance affects every aspect of life in all parts of the world.

However many parts of the world face serious challenges in ensuring the security of water resources.

The adverse effects of climate change, which cause severe weather patterns, floods and droughts, has also brought about further

challenges to water security for an increasing portion of the world population.

And as human populations increase, the greater competition for trans-boundary water resources often gives rise to political tension.

These issues in turn have serious implications on regional and global stability, affecting agrifood production, global health and general security.

Studies indicate that between 2010 and 2020, the improvement of water and sanitation systems across Asia will need over \$380 billion in investments, a vital undertaking that will require the involvement of all stakeholders.

What is needed are clear and practical policies in water management at the domestic, regional and global levels, that work in tandem with each other in order to ensure secure access not only to clean water but also builds resilience against disasters and meets the future demands of our respective populations in a sustainable way.

Hence, this forum is part of the effort to build co-operation among governments in the form of regional and international initiatives, bringing together the relevant stakeholders in addressing these issues.

Ladies and Gentlemen,

There are many immediate challenges as well as long-term development trends which will intensify the need for co-operation.

To successfully avoid confrontations and meet the financing needs of water infrastructure and sanitation, co-operation and reliable institutions are the way forward.

Institutions should be encouraged to look into long-term and efficient water management and development systems.

In Southeast Asia, institutions such as the Mekong River Commission (MRC) and the Greater Mekong Subregion (GMS), allow countries to work together towards an equitable allocation of these resources.

More pressing is the increasing demand and rising costs of water,

food and energy to meet the needs of the world population.

Water shortages affect harvest yields, a phenomenon that has already occurred in parts in Asia.

Competition for access to water resources especially in rivers and basins which cut across borders can lead to costly international disputes.

Such institutions need to be further strengthened in order to ensure their relevance and effectiveness.

Effective measures to deal with emergency situations are an essential area of co-operation among the ASEAN and the Asia-Pacific countries.

Ladies and Gentlemen,

At the recent 22nd ASEAN Summit, we agreed to expedite work of the ASEAN Coordination Centre for Humanitarian Assistance on Disaster Management.

Other water security issues are also priorities in ASEAN as part of the Socio-Cultural Community blueprint.

The ASEAN Working Group on Water Resource Management meets annually to discuss co-operative activities, share experiences, and raise awareness on this matter as part of a strategic action plan on water management.

Given the urgency of this matter, I call on the relevant ASEAN sectoral ministers to take the necessary steps to ensure water conservation and management is a priority in their work for the benefit of present and future generations.

Ladies and Gentlemen,

Asia is being rapidly urbanized.

However, according to the Asian Water Development Outlook 2013, Southeast Asia's performance in urban water services has been poor.

This magnifies the urgency to rethink our region's urban water management.

Furthermore, a sizeable portion of water produced is wasted through inefficient usage.

A community-based approach is needed that raises awareness on the importance of conservation and can change behavior, thereby minimising wasteful consumption because individuals have to be responsible for managing their own water resources.

In Brunei Darussalam we are fortunate that our people have access to adequate clean water.

Nonetheless we have been taking steps to create greater awareness amongst our people on the importance of reducing water wastage.

Brunei Darussalam would be interested to share its experiences as well as to learn from countries around the region.

Ladies and Gentlemen,

The proper management of water resources is a shared responsibility for us all.

I wish this important forum a successful meeting.

Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum  
Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Sambutan Isra' dan Mi'raj Bagi Tahun  
1434 Hijriah bersamaan 2013 Masihi  
di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas  
pada hari Khamis 26 Rejab 1434 Hijriah /  
6 Jun 2013 Masihi**

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmaanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin,  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH, beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat pula menyambut dan meraikan lagi peristiwa Isra' dan Mi'raj.

Peristiwa ini disebut oleh Al-Qur'an, menandakan ianya adalah satu peristiwa besar yang penuh dengan rahsia ketuhanan.

Di antara rahsia tersebut ialah supaya Nabi kita, Sayidina Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam dapat menerima ibadat sembahyang lima waktu daripada Allah Subhanahu Wata'ala, penerimaan yang dijawat secara langsung bukannya dikirim-kirinkan.

Ini membawa makna betapa agungnya ibadat sembahyang itu sehingga urusan untuk membawanya ke bumi telah berlaku begitu rupa melalui seorang Rasul pilihan.

Ia tidak syak lagi adalah satu rahmat daripada Allah Subhanahu Wata'ala kepada kita orang-orang beriman. Kerana bukannya sembahyang itu mencegah kemungkaran?

Kita boleh bayangkan sekiranya ibadat sembahyang tidak disyariatkan, dengan apakah kemungkaran dapat dicegah? Sedangkan Al-Qur'an hanya menyebut sembahyang sahaja sebagai pencegah kemungkaran itu.

Inilah makanya kerajaan beta melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama semenjak dari sekian lama lagi, telah mengambil

pelbagai langkah untuk mengesankan agar kewajipan menunaikan ibadat sembahyang itu tidak diabaikan. Ini termasuklah langkah mengadakan Perintah Pendidikan Ugama Wajib 2012 dan malah dalam SPN21 juga subjek ugama telah dijadikan salah satu subjek teras atau wajib.

Perlu diingat bahawa *survival* kita bukanlah terletak pada kuasa politik dan ekonomi semata-mata tetapi secara mutlaknya kita juga adalah memerlukan pertolongan Allah untuk itu. Bahkan inilah yang paling asasi dan paling menentukan sekali.

Oleh itu kita tidak boleh lari dari Allah. Orang yang tidak sembahyang bererti dia itu adalah orang yang lari dari Allah.

Bagaimanakah mungkin orang yang lari dari Allah akan mendapat pertolongan-Nya?

Jadi wajar dipastikan bahawa pelajaran ugama di negara ini mestilah berjalan dengan baik dan konsisten. Semua pihak yang berkenaan hendaklah mengambil tanggungjawab penuh termasuk perlu mengawasi mutu dan kurikulum pengajaran.

Perkara ini penting kerana trend sekarang sudah ada kecenderungan untuk belajar ugama atau Al-Qur'an bukan hanya di sekolah malah juga di rumah-rumah. Guru-guru persendirian diambil atau dipilih oleh tuan-tuan rumah sendiri tetapi soalnya adakah ini turut dalam pengetahuan pihak berkuasa dan sekalian mereka (guru-guru berkenaan itu) telah diproses mengikut peraturan?

Seingat beta Majlis Ugama Islam adalah pihak yang mesti didapatkan kelulusannya terlebih dahulu oleh seseorang yang ingin mengajar atau berceramah ugama di negara ini. Adakah ini berjalan?

Peraturan ini sangat penting sejajar dengan hasrat kerajaan mahu memastikan yang negara ini adalah bersih dari sebarang pengajaran atau fahaman yang tidak diingini.

Kita sangatlah prihatin terhadap peraturan atau undang-undang yang digubal untuk masalah masyarakat dan negara. Apa jua peraturan atau undang-undang khasnya jika ia berkaitan dengan hukum syara', hendaklah dipatuhi. Janganlah ia dilangkah atau dibelakangi.

Dengan ini barulah kita dapat dianggap sebagai menghormati keluhuran undang-undang.

Akhirnya beta turut memuji dan mengucapkan tahniah kepada para asatizah yang akan menerima anugerah kecemerlangan mereka di dalam majlis ini.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah Sempena Upacara Sovereign's Parade Sekolah Pegawai Kadet Akademi Pertahanan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) Pengambilan Kesembilan di Padang Kawad, Sekolah Pegawai Kadet, Akademi Pertahanan ABDB Perkhemahan Sungai Akar pada hari Isnin, 29 Syaaban 1434 Hijriah / 8 Julai 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu'  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammaddin,  
Wa'ala Aalihee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA terlebih dahulu merafakkan syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala serta juga dengan ikhlas mengucapkan syabas dan tahniah di atas pertunjukkan perbarisan yang cukup baik, rapi dan bersemangat tinggi sebentar tadi.

Dengan izin dan limpah rahmat Allah jua dapatlah kita pada pagi ini bersama-sama bagi upacara Sovereign's Parade Pengambilan Kesembilan Sekolah Pegawai Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB).

Beta turut berbesar hati dan bangga kerana seramai 26 pegawai-pegawai kadet telah menyahut cabaran memasuki kerjaya tentera dan sehingga ke saat ini telah membuktikan kesungguhan mereka untuk melepasi segala ujian. Syabas dan tahniah juga kepada semua Pegawai Kadet Pengambilan Kesembilan yang akan ditauliahkan sebagai Pegawai Tentera dalam ABDB.

Pencapaian ini tidak syak lagi adalah sangat besar ertinya kepada masa depan bangsa dan bagi kesinambungan pertahanan dan keselamatan negara. Penghargaan dan pujian patut diberikan kepada Sekolah Pegawai Kadet terutama kepada komander, pegawai-pegawai staff serta color sarjan atas usaha mereka yang gigih dan tidak mengenal letih selama 42 minggu untuk menjalani dan melaksanakan program dan latihan dengan jaya.

Sovereign's Parade adalah garis penamat atau acara kemuncak

dalam medan latihan tentera. Hari ini adalah detik bersejarah yang juga wajar untuk sama-sama dikenang dan dibanggakan oleh para ibu bapa dan keluarga siapa yang bertanggungjawab mengasuh dan membesarkan anak-anak sehingga dewasa dan kini mereka itu adalah wira negara.

Para ibu bapa dan penjaga patut mensyukuri pencapaian kerana pegawai-pegawai kadet adalah barisan pelapis yang bakal memegang teraju kepimpinan selaku pegawai tentera dalam ABDB. Pencapaian pegawai-pegawai kadet wajar disyukuri kerana latihan intensif selama 42 minggu membawa kesan yang besar dan mendalam sehingga mampu merubah sifat dan keperibadian pegawai menjadi lebih bertanggungjawab.

Melalui latihan, mereka ini telah disiapkan dengan kewaspadaan menghadapi cabaran dan begitu juga dengan keperkasaan diri selaku wira. Beta yakin pegawai-pegawai kadet dapat disifatkan sebagai antara kumpulan remaja terbaik yang berkaliber tinggi yang telah bersedia untuk memikul tanggungjawab besar selaku pemuda harapan bangsa dan pemudi tiang negara.

Beta berharap segala kualiti dan nilai jati diri yang diperolehi daripada latihan akan terus dipelihara dengan sebaiknya, digilap dan dipertahankan, bukan dibiarkan kabur dan dicemari oleh tingkah laku buruk yang boleh mencacatkan imej institusi ABDB.

Di kesempatan ini beta ingin mengalu-alukan 26 orang pegawai kadet pengambilan kesepuluh yang menyertai perbarisan. Beta sangat menghargai kecenderungan dan semangat patriotik yang mereka tunjukkan. Jadilah patriot sejati, jangan undur dan jangan kendur semasa menjalani latihan sehinggalah ke penghujungnya.

Perlu disebut di sini bahawa Sekolah Pegawai Kadet adalah berperanan untuk memastikan kualiti pegawai kadet itu sentiasa relevan dan sejajar dengan perkembangan struktur organisasi Angkatan-angkatan Tentera.

Ke arah ini, Sekolah Pegawai Kadet hendaklah peka dengan perkembangan-perkembangan semasa baik di dalam mahupun di luar negara. Dalam masa yang sama langkah-langkah pengesahan atau external validation juga perlu dibuat untuk menggalakkan pihak sekolah menjana perubahan secara progresif.

Dalam masa yang terdekat, semua pegawai kadet akan menerima watak pelantikan sebagai pegawai bertauliah. Watak pelantikan ini hendaklah dilihat sebagai amanah dan kewajipan bagi setiap diri pegawai untuk mengutamakan nilai-nilai kepimpinan, ketaatsetiaan, keberanian dan keberkelakuan baik.

Setiap pegawai tentera dikehendaki untuk menjalankan tugas dan bertanggungjawab dengan teliti dan rajin di samping memelihara tatatertib mengikut lunas-lunas perundangan dan peraturan yang telah ditetapkan.

Dengan bertawakal kepada Allah Subhanahu Wata'ala dan dengan lafaz Bismillahir Rahmannir Raheem, beta sukacita mengurniakan tauliah sebagai Pegawai Tentera didalam ABDB kepada 26 orang pegawai kadet pengambilan kesembilan.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.





**Titah di Majlis Sambutan Nuzul Al-Qur'an Bagi Tahun  
1434 Hijrah/2013 Masihi di Dewan Plenary,  
Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas  
pada hari Khamis 16 Ramadhan 1434 Hijriah /  
25 Julai 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu  
Wata'ala kerana dengan limpah izin-Nya jua dapatlah kita berada  
dalam bulan Ramadhan yang Mubarak ini di mana pada setiap orang  
dan sudutnya berisi dengan keberkatan.

Oleh itu marilah kita merebut peluang ini dengan memperbanyakkan  
amal kebajikan di dalamnya bagi meraih sebanyak mungkin pahala  
daripada Allah Subhanahu Wata'ala. Satu daripada kebajikan itu  
ialah membaca Kitab Suci Al-Qur'an.

Al-Qur'an adalah mu'jizat agung. Tema sambutan Nuzul Al-Qur'an  
pada tahun ini berbunyi: "Al-Qur'an Sumber Kekuatan". Tema ini  
merujuk kepada firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam surah  
al-Hasyr ayat 21, yang tafsirnya: "*Sekiranya Kami turunkan  
Al-Qur'an ini ke atas gunung, nescaya engkau melihat gunung itu  
khusyu' serta pecah belah kerana takutkan Allah. Dan (ingatlah)  
misal-misal perbandingan ini Kami kemukakan kepada umat  
manusia, supaya mereka itu memikirkannya.*"

Maksud ayat ini menekankan tentang kekuatan dan kehebatan  
Al-Qur'an. Apabila ia digunakan sebagai perlembagaan hidup sudah  
tentu kekuatan itu akan menjelma untuk mendatangi pengamalinya.

Inilah Al-Qur'an yang kita peringati nuzulnya pada malam  
ini. Marilah kita berpegang kuat kepadanya, menghayati hukum-  
hukumnya dan mengambil iktibar peringatan-peringatannya.

Dengan cara yang demikian itu, insya Allah, kita akan mendapat  
aura atau kekuatan yang sebenar-benarnya.

Sebab itu beta ingin melihat semua orang hendaklah pandai  
membaca Al-Qur'an, supaya kita dan negara ini sama-sama beroleh  
kekuatan.

Untuk tujuan inilah, Perintah Pendidikan Ugama Wajib 2012  
dikanunkan. Dengan berkuatkuasanya perintah ini, kita berharap  
semua kalangan generasi muda, khasnya para penuntut kita yang  
ingin melanjutkan pelajaran ke peringkat lebih tinggi di luar negara  
tidak akan ada lagi mereka yang tidak pandai membaca Al-Qur'an.  
Begitu juga tidak akan berbangkit lagi walau seorangpun yang tidak  
tahu mendirikan sembahyang.

Sayugia diingat dua-dua ibadat ini adalah asasi bagi menjamin  
kelangsungan sosio-hidup bangsa.

Tanpanya kehidupan boleh saja malap dan rapuh.

Kerana itulah beta tidak jemu-jemu memperingatkan supaya  
jangan sekali-kali mengabaikan Al-Qur'an dan ibadat sembahyang.  
Jika kita merancang sebarang aktiviti maka hendaklah dipastikan  
ibadat sembahyang tidak tercicir. Janganlah terlepas pandang  
dengannya kerana terlepas pandang dalam perkara ini bererti kita  
mengundang laknat Allah Ta'ala.

Sudahpun berlaku, orang merancang sukan larian yang disebut  
'The Run'. Acara-acara menurut jadual telah bermula dari jam  
4.00 pagi lagi untuk menerima peserta. Pada jam 4.40 pula peserta  
dikehendaki berhimpun di tempat kawasan pemanasan badan dan  
tepat pada jam 5.00 pagi sesi pemanasan badan bermula dengan  
acara-acara larian terus berlangsung termasuklah hiburan. Pada  
jam 8.30 pagi barulah ketibaan Tetamu Kehormat dan diikuti oleh  
beberapa acara lain sehingga tamat pada jam 9.30 pagi.

Melihat kepada jadual ini, adalah tidak pelik kalau ada orang  
bertanya: "Di manakah Sembahyang Subuh?" Kerana masuk waktu  
subuh pada ketika itu ialah jam 4.43 pagi sedangkan acara-acara  
sudah pun berlangsung sebelum itu lagi sehingga membawa ke siang?

Beta mendapat tahu bahawa jumlah peserta adalah ramai,  
sehingga mencecah beribu-ribu orang. Di dalam jumlah seramai itu,  
tentu saja majoriti adalah orang Islam. Jadi di manakah mereka itu  
dengan Sembahyang Subuh?

Di manakah ingatan mereka terhadap sembahyang berbanding sukan? Dan pihak penganjur serta para pemimpin yang terlibat juga dimanakah peranan mereka untuk meluruskan keadaan? Apakah mereka juga tidak nampak perkara ini adalah satu musibah?

Sungguh hairan orang masih saja boleh ketawa walaupun ribuan para belia dan remaja lelaki dan perempuan tidak Sembahyang Subuh, padahal mereka juga mungkin sudah faham dan malah tahu bahawa dua raka'at Sembahyang Sunat Subuh sahajapun nilainya adalah mengatasi harga dunia ini dengan segala isi di dalamnya.

Mengambil kesempatan di majlis ini beta mengharapkan supaya kejadian yang seumpama itu tidak akan berlaku lagi di samping juga ingin mengingatkan kepada para penganjur dan pemimpin khasnya supaya lebih berhati-hati dalam merancang sebarang rancangan atau kegiatan yang melibatkan anak buah dan orang ramai. Adalah perlu untuk mereka itu menilai dan memastikan terlebih dahulu bahawa rancangan atau kegiatan tersebut tidak bertentangan dengan ajaran-ajaran Islam kerana kalau ia bertentangan dan kita pula melakukannya bukankah ini sama ertinya dengan kita menghinakan diri dan ugama sendiri?

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah 'Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah Sempena Hari Raya 'Idilfitri  
Bagi Tahun 1434H / 2013M  
pada hari Khamis 1 Syawal 1434 Hijriah /  
8 Ogos 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'ala 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALLAHU Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Allah Yang Maha Besar telah pun memelihara kita dari dikalahkan oleh hawa nafsu jahat yang sentiasa mengajak kepada mengingkari perintah-Nya.

Inilah kemenangan kita yang paling bererti pada hari ini.

Kemenangan ini hanya boleh diperolehi oleh mereka yang berjaya menamatkan ibadat puasa sebelum genap. Memang bukan mudah untuk memperolehi kemenangan ini kecuali bagi mereka yang benar-benar istiqamah sahaja.

Kita orang Islam wajib berazam untuk sentiasa menang: Menang ke atas musuh Allah iaitu syaitan. Apabila kita menang bererti kita telah layak untuk menjadi 'orang besar' lagi berpangkat di sisi Allah.

Tidak salah untuk mengejar pangkat di sisi Allah bahkan sangat digalakkan. Jika untuk kemegahan di dunia orang berlumba, mengapakah untuk kelebihan di akhirat kita tidak berlumba?

Dalam hidup di dunia ini semua orang menginginkan ketinggian: Tinggi pangkat, tinggi kelulusan dan tinggi kekayaan. Jadi mengapa bagi kehidupan di akhirat kita tidak menginginkan ini?

Nikmat di dunia akan hilang berbanding nikmat di akhirat kekal abadi. Namun untuk memperolehi nikmat yang kekal ini memerlukan adanya usaha dan pengorbanan. Ia bukan boleh dicapai dengan berpeluk tubuh atau memadai dengan menggantungkan cita-

cita setinggi langit. Adapun ni'mat yang dijanjikan oleh Allah itu hanyalah tertentu kepada mereka yang beramal salih sahaja.

Jadi ternyata amal salih itu di sini adalah prasyarat untuk memperoleh rahmat dan ni'mat Allah.

Jadi kita melakukannya, faedahnya bukan sahaja bagi diri sendiri malahan juga menyeluruh untuk masyarakat dan negara. Tidakkah kalau amal salih itu dilakukan oleh semua orang nescaya masyarakat dan negara pasti akan aman dan sejahtera.

Mengapa beta katakan demikian? Kerana bukannya amal salih itu bermakna segala pekerjaan yang baik dan berkebajikan belaka? Jika betul ia berlaku di dalam sesebuah negara maka sudah barang tentu negara tersebut akan bebas dan bersih daripada segala gejala buruk.

Negara yang berpaksikan amal salih, tidak syak lagi, tidak akan wujud di dalamnya orang minum arak, orang mencuri, orang melakukan rasuah, orang menghisap dadah, orang berjudi dan seumpamanya.

Dan apabila tidak ada semua ini, bukannya negara dan masyarakat yang seperti itu adalah negara dan masyarakat yang sihat lagi sejahtera.

Kerana itulah beta amat mengesali, apabila mendengar dan membaca berita-berita yang tidak bagus, seperti orang tertangkap kerana berjudi, dan perkara itu pula telah berlaku di dalam bulan Ramadhan.

Ingat, maksiat yang dilakukan oleh orang Islam dalam bulan Ramadhan, adalah itu bererti menghinakan bulan yang mulia ini, dan sama juga menghinakan Islam sendiri, kerana bukannya syara' telah menuntut supaya Ramadhan itu dibesarkan dengan ibadat-ibadat kepada Allah: Dengan berpuasa, membaca Al-Qur'an, bertarawih dan lain-lain.

Ibadat puasa menghendaki kita menahan diri terutama daripada makan atau minum sehingga apabila seorang muslim didapati makan atau minum di khalayak ramai maka orang itu akan dianggap melakukan kesalahan yang boleh didakwa di mahkamah.

Tujuan dari undang-undang ini adalah semata-mata demi memuliakan Ramadhan di samping juga untuk menjadi peringatan dan pendidikan kepada orang-orang Islam supaya tetap memelihara maruah ugama dan diri mereka selaku orang Islam. Ini menurut hukum syara' turut menjadi kesalahan yang sama jika orang Islam itu menghidangkan atau memberi makan atau membenarkan orang bukan Islam makan atau minum di dalam rumah atau di premis-premis makanan milik orang Islam, kerana ia juga dianggap sebagai menghina dan menjatuhkan maruah ugama dan orang Islam itu sendiri.

Dalam soal ini tidak berbangkit sama sekali perkara melarang orang-orang bukan Islam makan dan minum di premis-premis mereka sendiri kecuali jika ada sebab-sebab tertentu menurut peraturan.

Negara kita Brunei Darussalam telah pun benar-benar sehati dengan Islam sebagai cara hidup.

Dengan Islam itu Brunei bukan sahaja berjaya membangun malah juga lebih daripada itu berupaya mengekalkan keamanan dan kemakmurannya. Rakyat juga hidup dengan rukun damai, harmoni dan bersatu padu.

Apakah yang lebih hebat dan lebih utama dari ini berbanding di tempat-tempat lain, perkara keamanan itu sangatlah sukar untuk dicapai kerana pertelagahan-pertelagahan ideologi menjadi puncanya.

Marilah kita sama-sama mensyukuri ni'mat ini dan berazam untuk memeliharanya terus menerus dengan sepenuh jiwa dan raga kita.

Akhirnya beta dan keluarga beta dengan tulus ikhlas mengucapkan Selamat Hari Raya 'Idilfitri kepada sekalian rakyat dan penduduk di mana saja mereka berada, semoga kita dapat menyambut 'hari besar' ini dalam suasana riang gembira dan bahagia.

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**10th ASEAN Business and Investment Summit 2013  
Keynote Address By 10th ASEAN Business and  
Investment Summit 2013 Bandar Seri Begawan  
di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC)  
pada hari Selasa 13 Syawal 1434 Hijriah /  
20 August 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah Alihiee Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

DISTINGUISHED Guests,

Ladies and Gentlemen,

It is my pleasure to welcome all of you to Brunei Darussalam for the 10th ASEAN Business and Investment Summit.

Your theme this year fits well with the theme of the ASEAN summit thus reaffirming the important roles that private sectors have in ASEAN's future growth.

ASEAN Governments are committed to facilitating the way forward for businesses and we see all of you as valued partners in our endeavor to nurture a stable predictable and secure environment where you can operate and thrive.

Over the past few years the ASEAN countries have recovered from the global financial crisis and have adapted to new economic realities.

The region has performed relatively well in these uncertain times and investor sentiment remains very positive.

Looking ahead we remain committed to developing our resilience through deeper economic integration, strengthening financial, energy and food security and above all enhancing connectivity through our Masterplan to be realised in 2015.

Our regional economic cooperation is one of the key pillars in

ASEAN's agenda which underpins our eventual goal to establish the ASEAN Economic Community by 2015.

We will continue to undertake new initiatives that support business especially Small and Medium Enterprises by addressing barriers to participation and improving business mobility.

Active regional engagement with key economies also plays an important role in ensuring ASEAN remains a vital part of the global economy.

To date we have completed free trade agreements with Australia and New Zealand, China, Japan and Korea, as well as with India all of which have created new opportunities to expand our trade and business linkages.

More recently we have launched negotiations for an even wider and more ambitious trade agreement in the proposed Regional Comprehensive Economic Partnership which will bring our F.T.A partners into a single free trade area and therefore ensure closer economic integration in East Asia.

In this same spirit of cooperation and friendship we call upon the business communities present here today to seize the opportunities provided for under these agreements and in turn to create new synergies in the global economy.

Ladies and Gentlemen,

ASEAN'S efforts in economic integration have enabled it to establish a firm footing in the global economy and enhance its competitiveness as a region.

At the same time ASEAN is well aware of the importance of ensuring continued peace and stability in the region as a pre-requisite for supporting economic growth and development.

Today the potential challenges to our economies are wide-ranging and increasingly complex.

For instance we have seen how natural disasters and pandemic diseases have affected economies in the region.

Concerns about securing jobs and food have caused political unrests. Elsewhere nationalistic sentiments have threatened regional harmony.

Therefore it is imperative for ASEAN to enhance its community building efforts and contribute to the overall regional security architecture, especially by nurturing regional processes such as the East Asia Summit to ensure constructive and good relations.

In this regard, ASEAN Leaders have started discussions on an ASEAN Community beyond 2015 in order to anticipate and address the changing nature of the region's political and economic environment.

Our summit in October will provide an opportunity for Leaders to advance ASEAN's agenda to further strengthen regional peace, stability and prosperity.

Ladies and Gentlemen,

The stage has been set for a prosperous ASEAN business landscape and in looking ahead it is important to further deepen the linkages and dialogue between government and the business community especially through stronger public-private partnerships that will bring benefit and opportunity to the region.

I believe that the private sector can play a significant role in ASEAN's efforts whether it is through projects that promote the participation of youth and women in the economy or those which address infrastructural needs for the benefit of the region's poorest. After all we have a stake in each other's success.

As governments we will continue to work hard to ensure that you operate in a stable and flourishing economic environment and we urge you to think beyond profits and use your experiences and industry knowledge in ways that will support the public at large such as initiatives to improve living standards and create opportunities for our people to contribute towards the region's economic development.

This ASEAN Business and Investment Summit provides an important and unique platform to achieve this.

So over the next two days here in Brunei Darussalam, I hope all of you will use this opportunity to collaborate with each other as well

as with us in government in preparing ASEAN for the Asian century.

Collectively we can ensure progress and prosperity for our people and our future together.

Thank you.

Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum  
Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Sambutan Hari Raya Aidilfitri Tahun  
1434H/2013M Anjuran Yayasan Sultan Haji Hassanal  
Bolkiah di Dewan Plenary Pusat Persidangan  
Antarabangsa (ICC)  
pada Hari Selasa 19 Syawal 1434 Hijriah /  
27 Ogos 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA sangat bersyukur kerana dapat hadir bersama-sama bagi  
meraikan Aidilfitri yang mulia.

Sebelum ini alhamdulillah kita telah pun berpuasa sebulan genap  
sebagai memjunjung titah perintah Allah ke atas kita.

Pada hari ini kita berada dalam Majlis Menyambut Aidilfitri  
Anjuran Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah.

Beta difahamkan sambutan pada tahun ini melibatkan para  
pengusaha di negara ini, ahli persatuan, pelajar dan individu yang  
bergiat dalam sektor teknologi info-komunikasi (ICT).

Dalam penggunaan dan penerapan teknologi ICT, kita telah pun  
mula menyaksikan kemajuan menerusi pelbagai rancangan seperti  
rancangan E-Kerajaan rancangan perdagangan (E-Commerce),  
rancangan pendidikan (E-Education), media penyiaran dan  
sebagainya.

Dalam hubungan ini beta sangatlah tertarik mengetahui akan  
rancangan membantu dan menggalakkan oleh Lembaga Kemajuan  
Ekonomi Brunei dan Authoriti Industri Teknologi Info-Komunikasi  
(AiTi) dalam menjana perkembangan industri ICT di negara ini  
menerusi skim bantuan berupa geran khusus kepada syarikat-  
syarikat ICT dan media digital tempatan untuk mereka itu lebih  
ke hadapan menghasilkan produk-produk yang berpotensi untuk  
dikomersialkan di pasaran antarabangsa.

Beta juga sangat menghargai pencapaian para pelajar dan  
golongan belia kita di dalam pertandingan-pertandingan Brunei ICT  
seperti CIPTA, BICTA, IGMTE, INFORAMA dan juga pertandingan-  
pertandingan peringkat serantau dan antarabangsa seperti APICTA.

Adalah diharapkan supaya mereka ini akan terus menyumbang  
kepada pertumbuhan ekonomi yang lebih dinamik bagi menghasilkan  
produk dan perkhidmatan ICT *made in Brunei* serta juga yang mampu  
menembusi pasaran antarabangsa.

Pada tahun 2008 hingga 2010 menurut Network Readiness Index  
(NRI), kedudukan Brunei adalah pada tahap 63 daripada 133 ekonomi  
sementara pada tahun 2012/2013 kini kedudukan itu meningkat ke  
tahap 57. Ini adalah pertanda baik menunjukkan yang sektor ICT  
semakin berkembang dan malah dijangka akan terus berkembang.

ICT akan terus maju menjadi penjana kepada kemajuan ekonomi.  
Menurut International Telecommunication Union ada terdapat 6.8  
bilion pelanggan mobile-cellular dan 40 peratus penduduk dunia atau  
2.7 bilion orang adalah pengguna internet.

Kita tidak mampu meramalkan sampai bilakah kemajuan ini  
mencapai kemuncaknya. Yang nyata ia adalah terus meningkat  
dan meningkat sementara sambutan atau respons pengguna pula  
menjadikannya benar-benar telah menguasai dunia ini.

Kuasanya itu sangat besar berpotensi untuk mempengaruhi  
seluruh kehidupan. Jika ia digunakan untuk kebaikan maka kebaikan  
itu dengan mudahnya boleh dicapai sementara jika sebaliknya  
digunakan untuk keburukan maka ia tidak syak lagi adalah racun  
berbisa untuk semua.

Oleh itu mengambil peluang di sini, beta ingin mengingatkan  
supaya kita semua sentiasa waspada dan berhati-hati terhadap  
kemungkinan-kemungkinan negatif penggunaan ICT terutama di  
kalangan generasi muda bahkan juga kanak-kanak. Penggunaan-  
penggunaan yang tidak betul dan menyeleweng boleh mengundang  
kepada kemudaratan-kemudaratan serius, baik ia bagi individu  
mahupun keluarga dan masyarakat.

Terhadap agensi-agensi yang bertanggungjawab dan juga semua  
sektor yang berkaitan hendaklah memastikan bahawa ICT tidak  
lain hanyalah sebagai pemudah cara saja untuk meningkatkan

produktiviti, keberkesanan dan efisiensi di dalam urusan serta juga untuk menjana pertumbuhan ekonomi. Itu saja.

Selain itu apa-apa jua yang berunsur keburukan atau yang merugikan hendaklah kita sekat dan banteras. Inilah satu-satunya langkah penting untuk mengelakkan penyesalan.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Konvokesyen Ke-25 Universiti Brunei Darussalam (UBD) bagi Tahun 1434 Hijriah/2013 Masihi di Dewan Canselor UBD pada hari Khamis, 6 Zulkaedah 1434 Hijriah / 12 September 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta 'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BERSYUKUR kita ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengah limpah izin-Nya jua dapatlah kita sama-sama hadir di Majlis Konvokesyen Kali Ke-25 Universiti Brunei Darussalam (UBD) pada pagi ini.

Beta terlebih dahulu mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan syabas kepada para graduan di atas kejayaan mereka masing-masing dalam menamatkan pengajian di universiti ini, sambil juga mengambil maklum bahwa hari ini adalah konvokesyen pertama bagi pelajar-pelajar program Sarjana Muda GenNext.

Beta difahamkan bahawa program GenNext ini bukan saja tertumpu kepada bidang akademik malah juga menekankan sikap dan skil insaniah yang berguna bagi mengharungi alam pekerjaan.

Selain dari skil insaniah, para graduan juga diseru agar tidak terlalu bergantung kepada agensi kerajaan dalam mencari pekerjaan. Carilah peluang di sektor swasta ataupun menceburi di bidang keusahawanan. Di sinilah peranan program GenNext dalam membentuk para graduan supaya lebih berdikari terutamanya dalam aspek keusahawanan.

Beta berbangga mengetahui beberapa orang pelajar termasuk penerima ijazah pada pagi ini telah berjaya memulakan syarikat masing-masing. Beta berharap kejayaan mereka ini akan turut mendorong lebih ramai lagi pelajar dan graduan untuk sama-sama berkecimpung di bidang berkejaan. Para graduan perlu bersyukur dan menganggap masing-masing sebagai beruntung kerana berpeluang

mengikuti pengajian di peringkat tinggi. Namun ini tidaklah terhenti setakat di sini saja. Peluang ini mesti dilihat sebagai satu pusingan yang berterusan di mana kerajaan telah membuat pelaburan menyediakan kemudahan pendidikan untuk melahirkan rakyat yang berilmu dan berkemahiran.

Dengan ini insya-Allah akan meningkatkan lagi *quality of life* rakyat. Sebagai institusi pendidikan tinggi, beta mengingatkan supaya UBD turut memainkan peranan mendukung tema Rancangan Kemajuan Negara 10 iaitu mengutamakan pendidikan. UBD juga bertanggungjawab secara langsung dalam membangun kapasiti dari aspek sumber tenaga manusia.

Dalam masa yang sama beta berpendapat UBD perlu terus meneliti kurikulumnya agar sentiasa relevan dan unggul di tahap antarabangsa.

Perkara ini meliputi mengemaskinikan program-program yang ditawarkan supaya sentiasa selaras dengan keperluan negara.

Beta difahamkan bahawa keperluan sumber manusia dari segi kejuruteraan dan teknologi telah meningkat. Maka di sini beta amatlah gembira mengetahui kejuruteraan telah diperkenalkan semula di UBD dan juga penubuhan Faculty of Integrated Technologies atau ringkasnya FIT. Fakulti ini akan menawarkan kejuruteraan yang bercirikan Sistem Kejuruteraan atau Systems Engineering. Beta berharap supaya ia mampu untuk menjadi pusat kejuruteraan yang cemerlang dan bertaraf antarabangsa.

Selain dari program sentiasa relevan, salah satu sukat-sukat bagi kewibawaan sesebuah universiti juga ialah keramaian pelajar-pelajarnya termasuk pelajar-pelajar antarabangsa. Beta mengambil maklum kemasukan pelajar-pelajar antarabangsa ke UBD telah meningkat sebanyak 10 peratus.

Ini menunjukkan UBD sudah mula dilihat dan diiktiraf oleh dunia. Selain dari pelajar antarabangsa, UBD juga memainkan peranan dalam diplomasi antarabangsa. Bertepatan dengan Negara Brunei Darussalam menjadi Pengerusi ASEAN pada tahun ini, beta telah memperkenankan pada November 2012 di Phnom Penh, Cambodia, biasiswa Master in Public Policy and Management atau ringkasnya MPPM kepada negara-negara yang menyertai East Asia Summit. Penyertaan pelajar yang mempunyai potensi yang tinggi sebagai

pemimpin diharapkan dapat membantu meningkatkan kualiti pembelajaran dan juga penyelidikan di UBD.

Menyentuh mengenai penyelidikan, beta telah menyarankan agar UBD meningkatkan penyelidikan dalam isu-isu sosial dalam negeri. Sehubungan itu beta telah memperkenankan penubuhan Centre for Advanced Research yang akan bertanggungjawab untuk melaksanakan penyelidikan dalam bidang ini. Kita jangan lupa isu-isu sosial adalah isu nasional. Beta mahu supaya pihak-pihak kerajaan dan swasta yang berkenaan sentiasa berganding bahu dan bekerjasama bagi menangani isu-isu tersebut.

Selain dari itu beta juga mengambil maklum akan penubuhan Industri Penyelidikan Biodiversity and Environment Research. Beta berharap institut ini akan bergerak dan menghasilkan penyelidikannya.

Akhirnya beta sekali lagi mengucapkan tahniah kepada para graduan yang berjaya dan ingin mengingatkan supaya setiap graduan akan sentiasa mengekalkan identiti kebruneian yang berprinsipkan Melayu Islam Beraja (MIB). Beta juga mengingatkan bahawa kemajuan dan perkembangan negara hendaklah disertakan dengan kerohanian yang teguh. Beta mengambil kesempatan juga merakamkan ucapan terima kasih kepada semua warga UBD yang merangkumi Ahli-ahli Majlis, Ahli-ahli Senat Universiti, Naib Canselor, pegawai-pegawai utama, ahli akademik, pegawai dan kakitangan universiti atas segala sumbangan dan perkhidmatan mereka. Semoga Allah jua yang diharapkan untuk mengurniakan ganjaran-Nya kepada mereka yang berupa rahmat dan pahala.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.





**Titah Sempena Hari Keputeraan Yang Ke-67 Tahun  
di Istana Nurul Iman  
pada hari Ahad 9 Zulkaedah 1434 Hijriah /  
15 September 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH kita bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu  
Wata'ala kerana dengan limpah kurnia-Nya jua istiadat ini dapat  
berjalan sekalipun ianya sedikit tertunda.

Beta terlebih dahulu ingin merakamkan ucapan setinggi-tinggi  
penghargaan dan terima kasih kepada para tetamu khas beta yang  
sudi hadir ke istiadat ini dan juga kepada semua pihak yang telah  
menyembahkan perutusan ucap selamat kepada beta serta keluarga  
bersempena perayaan ini.

Istiadat ini pada kelazimannya berlangsung dalam bulan Julai  
namun pada kali ini ia diadakan dalam bulan September. Ini ialah  
bagi membolehkan umat Islam di negara ini menghayati ibadat  
puasa dalam bulan Ramadhan serta lain-lain ibadat yang berkaitan  
dengannya.

Alhamdulillah pada bulan April yang baru lalu, kita telah berjaya  
menjadi tuan rumah dan seterusnya mempengerusikan Sidang  
Kemuncak ASEAN yang ke-22 di Negara Brunei Darussalam. Beta  
amat gembira melihat kesepaduan, komitmen serta dedikasi tinggi  
yang telah diperlihatkan oleh semua pihak yang terlibat dalam  
melaksanakan tanggungjawab negara selaku tuan rumah dan  
Pengerusi ASEAN. Ini termasuk juga layanan baik dan mesra kita  
kepada para tetamu daripada luar negara.

Sidang tersebut telah berjaya mencapai beberapa kemajuan  
penting antara lain menzahirkan keazaman padu kesemua negara  
ahli bagi melipatgandakan lagi usaha ke arah memenuhi sasaran  
tahun 2015 penubuhan Komuniti ASEAN.

Sebagai Pengerusi ASEAN beta telah menekankan tentang nilai  
strategik Komuniti ASEAN yang berteraskan rakyat atau *people  
centred* untuk dicapai bagi membolehkan kumpulan ini secara  
berkesan menggunakan peluang-peluang kemajuan serta menghadapi  
cabaran serantau dan antarabangsa melalui kesepaduan politik,  
integrasi ekonomi dan tanggungjawab sosial.

Demikian juga satu lagi kejayaan kita di peringkat antarabangsa  
pada tahun ini ialah latihan ketenteraan ulung berteraskan bantuan  
kemanusiaan, bantuan bencana dan perubatan tentera (Human  
Assistance and Disaster Relief and Military Medicine) yang telah  
diadakan di negara ini pada bulan Jun yang baru lalu. Latihan besar-  
besaran tersebut turut membabitkan negara-negara ahli ASEAN dan  
rakan-rakan dialog di bawah naungan ADMM Plus.

Pada hemat beta kejayaan-kejayaan yang dicapai itu adalah  
bertitik-tolak dari nikmat keamanan dan kesejahteraan yang dimiliki  
oleh negara ini.

Insya-Allah tidak lama lagi Sidang Kemuncak ASEAN bersama  
Rakan-Rakan Dialog akan berlangsung pula di negara ini pada bulan  
Oktober akan datang. Beta penuh yakin kita semua akan terus  
komited bagi menjayakannya.

Pada tahun 2012 negara telah mengalami pertubuhan ekonomi  
yang agak rendah disebabkan oleh pengeluaran di sektor minyak  
dan gas yang menurun walaupun sektor bukan minyak dan gas  
telah mencatatkan pertumbuhan yang menggalakkan sebanyak 3%,  
namun ini adalah pertumbuhan dari asas yang rendah (low base).  
Bersabit itu usaha mempelbagaikan kegiatan perekonomian dan  
sumber pendapatan negara adalah perlu dilipatgandakan lagi sebagai  
langkah mewujudkan perimbangan.

Tumpuan juga perlu diberikan kepada meningkatkan penyertaan  
dan penglibatan syarikat-syarikat serta usahawan-usahawan  
tempatan dalam sektor swasta.

Kerana itu, jurang keupayaan dan tatacara pelaksanaan oleh  
agensi-agensi berkaitan bagi membantu pengusaha-pengusaha  
tempatan adalah perlu dikenal pasti dan diperbaiki lagi.

Kerajaan beta insya Allah akan terus mengamalkan dasar untuk  
mewujudkan suasana pro perniagaan dan pelaburan.

Kejayaan rancangan pembangunan negara tidak boleh dianggap lengkap jika masih ada segolongan masyarakat yang tidak dapat menerima manfaat dari pembangunan tersebut. Maka dalam konteks inilah negara menekankan *inclusive development* yang bererti pembangunan negara meliputi *human dimension* dengan memberikan peluang kepada setiap anggota masyarakat untuk terlibat sama menyumbang kepada, dan memperolehi manfaat daripada pembangunan tersebut.

Menyedari akan hakikat ini, kerajaan beta telah mengambil langkah-langkah bersepadu bukan sahaja dalam mewujudkan lebih banyak peluang pekerjaan tetapi juga memastikan setiap belia yang akan menyertai pasaran pekerjaan (job market) adalah diberikan peluang dan meningkatkan lagi keupayaan dan kemahiran mereka.

Menyebut belia dan tenaga kerja yang produktif, sistem pendidikan negara adalah perlu menekankan pembangunan insan seimbang yang merangkumi pembangunan sikap, mentaliti, *attitude* serta juga daya kreativiti dan daya keusahawanan. Aspek-aspek ini memerlukan penerapan dari peringkat awal pendidikan lagi.

Dalam menilai dan meneliti dasar-dasar yang kita laksanakan adalah perlu mengambil iktibar daripada data-data dan statistik yang telah diperolehi dan dikumpulkan. Sebagai contoh, berdasarkan statistik daripada Agensi Pekerjaan Tempatan dan Pembangunan Tenaga Kerja, APTK, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri pada akhir tahun lepas dari lebih 6,000 peluang-peluang pekerjaan di sektor swasta, cuma sekitar 2,000 sahaja iaitu kira-kira 33% diisikan oleh anak-anak tempatan.

Agensi-agensi kerajaan yang berkepentingan perlu mengkaji dan mengenal pasti apakah punca sebenar perkara ini boleh berlaku. Selaras dengan usaha ini, satu badan petugas atau *taskforce* yang dikenali sebagai Jawatankuasa Badan Khas Bertanggungjawab Menyediakan Dasar Perancangan Sumber Tenaga Manusia telah pun ditubuhkan bagi menentukan arah kemajuan jangka panjang tenaga manusia.

Tenaga kita semua disumbangkan adalah untuk pembangunan, untuk kita dapat hidup dengan baik dan selesa, cukup makan dan pakai serta mempunyai tempat tinggal.

Ini semua memerlukan pengurusan. Tanpa pengurusan yang baik,

semuanya boleh bercelaru dan kucar-kacir. Wang banyak pun tidak akan dapat menjamin apa-apa jika ianya tidak diurus dengan betul seperti orang berbelanja dengan boros dan membazir. Kerana itulah budaya berjimat dan menyimpan adalah amat mustahak bagi semua orang.

Beta suka menyebut di sini, bagaimana kerajaan menguruskan subsidi untuk rakyat. Menurut statistik, subsidi bagi minyak pada tahun 2011 sahaja adalah kira-kira \$500 juta ringgit, sementara per kapita penggunaan air pula adalah kira-kira 450 liter sehari yang tertinggi di Tenggara Asia berbanding purata negara-negara jiran hanya kira-kira 250 liter sahaja.

Ini belum lagi yang lain-lain seperti subsidi perumahan, perubatan, pendidikan, komoditi makanan asasi dan seumpamanya. Semuanya itu menghendaki kerajaan lebih berhemah dan bijaksana menanganinya.

Dalam perkara pemakanan, belanja berlebihan boleh saja membawa kepada pembaziran dan malah juga boleh menjadi penyebab kepada penyakit-penyakit kronik.

Di negara ini, 15% penduduk adalah pengidap diabetes yang berpotensi menyebabkan meningkatnya pemotongan anggota atau amputasi. 9% kanak-kanak di bawah umur 5 tahun telah dikesan mengalami berat badan berlebihan atau obes. Dan lain lagi orang berbelanja membuang wang kepada benda yang tidak berfeadah malah merbahaya.

Di negara ini, 50% kaum bapa masih jadi perokok di dalam rumah. Mereka ini sebenarnya bertindak kejam terhadap diri sendiri dan juga keluarga. Malah menjadi penyebar racun yang merbahaya di dalam negara.

Beta pada sekian lama telah memerhatikan perkara ini. Namun belum didapati langkah tegas mengenainya.

Apakah lagi yang ditunggu itu? Hukum haram merokok sudah pun lama difatwakan, begitu juga mudarat merokok sehingga membahayakan nyawa sudah dikenal pasti. Malah perkara ini sering diulang-ulang di dalam ucapan-ucapan, namun rokok masih saja terus beredar, boleh dijual, dibeli dan dihisap oleh rakyat termasuk oleh orang-orang Islam sendiri. Sampai bilakah lagi untuk kita

bertindak tegas menyelamatkan orang ramai dan negara daripada bahaya rokok itu?

Agak menghairankan kita asyik bercakap mengenai gaya hidup sihat, asyik bersenam, asyik berwalkaton dan berlarian tetapi di dalam masa yang sama, kita juga masih membiarkan asap rokok meracuni rumah-rumah dan malah negara.

Itu satu. Prioriti kedua ialah terbeban ke atas pihak-pihak keselamatan untuk mereka itu benar-benar fokus terhadap tugas masing-masing dalam membentengi negara dari sebarang anasir jenayah.

Ini adalah tugas besar. Sebab itu anggota keselamatan seperti polis perlu fokus terhadap tugas-tugas mereka masing-masing dengan penuh dedikasi dan amanah. Mereka adalah pasak dan tonggak keamanan kita.

Kerana itu pula kebajikan mereka itu mestilah dipantau atau diperhatikan selalu. Sebarang peraturan yang boleh menjejaskan kepentingan-kepentingan asasi mereka dan keluarga jika ada, hendaklah direvise dan cepat-cepat diperbaiki.

Ini penting untuk menjamin kelicinan dan kesempurnaan mereka melaksanakan tugas.

Akhirnya beta dengan tulus ikhlas merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan terima kasih kepada seluruh lapisan rakyat dan penduduk termasuk semua peringkat warga Perkhidmatan Awam, pasukan-pasukan keselamatan serta mereka yang berkhidmat di sektor swasta di atas sumbangan dan sokongan mereka kepada kerajaan beta. Penghargaan yang setinggi-tingginya juga beta sampaikan kepada seluruh ahli jawatankuasa perayaan di kedua peringkat kebangsaan dan daerah atas segala khidmat usaha yang gigih pada menjayakan Perayaan Ulang Tahun beta yang ke-67 tahun ini.

Beta juga berdoa semoga kita semua serta Negara Brunei Darussalam ini akan senantiasa kekal aman dan makmur, dikurniakan limpah rahmat pemeliharaan Allah Subhanahu Wata'ala. Amin.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah G20 Leaders' Summit First Working Session  
at Marble Hall, Konstantinovsky Palace, Republik  
Persekutuan Rusia on Thursday, 29 Syawal 1434  
Hijriah / 5 September 2013 Masihi.**

THANK you, Mr. Chairman. Firstly, let me express my appreciation to you, President Putin, for inviting Brunei Darussalam to participate in this year's G20 Summit in our capacity as ASEAN Chair and my thanks for the excellent arrangements and hospitality.

As a region that comprises diverse economies at differing levels of development, ASEAN continues to make progress despite uncertainties in the global economy.

We have adjusted to new economic realities and much of this success is due to our joint efforts to realise an ASEAN Economic Community, the support of our neighbours and trading partners and also the confidence of investors towards the region.

However, we remain concerned with the continued challenges faced by the global economy, which undermine efforts to create jobs, to ensure access to food and energy and to lift millions of people in the region out of poverty.

ASEAN therefore, appreciates the G20's on-going work to ensure that growth is strong, sustainable and balanced and supports suggestions to give priority to inclusiveness as well.

Achieving inclusive growth has been at the core of ASEAN's goals, especially given the varying levels of income that exist within both our regional and national borders.

We remain committed to narrowing the development gaps that exist and appreciate the cooperation extended to ASEAN by G20 countries to ensure that no sections of our communities are left behind, in our drive for economic success. So, by adding inclusiveness to its work on growth, the G20 sends a powerful message that it is working in the interests of all.

We also appreciate and support the G20's efforts to strengthen, as well as to enhance the transparency of the global financial system

towards achieving greater stability.

The volatility we have seen in prices of necessities such as food and basic commodities has led to great concern and hardships around the world and we encourage you to continue with your good efforts to address this situation.

Within ASEAN, we have also been working to strengthen our financial cooperation. Some of our on-going initiatives include the deepening of the region's capital markets and the linking together of our stock exchanges.

Together with our Dialogue Partners, we have put in place initiatives, such as doubling the size of the Chiang Mai Initiative Multi-lateralization, and the ASEAN Plus Three Macro-economic Research Office to help us with regional surveillance.

Overall, I'm pleased to note that much of the G20's work complements and supports what we in ASEAN are doing.

Thank you.



**The Opening of The 34th AIPA General Assembly  
at Indera Samudera Grand Hall,  
The Empire Hotel and Country Club  
on Thursday, 13 Zulkaedah 1434 Hijriah /  
19 September 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

YOUR Excellencies,

Distinguished guests,

Ladies and gentlemen,

It is with great pleasure that I welcome all of you to Brunei Darussalam for the 34th ASEAN Inter-Parliamentary General Assembly.

The gathering today of parliamentarians from all ASEAN and observer countries as well as guests of the host is indeed an auspicious occasion as this inaugural hosting of the General Assembly by the Legislative Council of Brunei Darussalam, happens to coincide with Brunei Darussalam's Chairmanship of ASEAN.

I am pleased that AIPA has continued to make significant progress since its inception thirty-six years ago, particularly in terms of its efforts to become a more effective organization that will be able to further contribute to ASEAN's goal to realize the establishment of the ASEAN Community in 2015.

In our work to achieve a prosperous and dynamic ASEAN Community, I believe that it is essential to ensure that we involve all our relevant stakeholders in order to generate a sense of identity and belonging to the community.

In this way, we will be able to forge stronger bonds of commitment

and collaboration amongst our stakeholders including of course meaningful cooperation between the executive and parliamentarians.

It is therefore reassuring to note that AIPA has a long history of cooperation with ASEAN and its objectives have always included work towards a more integrated and successful regional community.

ASEAN has helped to maintain regional peace and stability and promote economic and socio-cultural cooperation.

Our region's prosperity has also been made possible with the help and commitment from all stakeholders including parliamentarians in their respective legislative bodies.

Ladies and Gentlemen,

We want an ASEAN that can reflect our common desire and collective will to live in a region of enduring peace, security and stability, sustained economic growth, shared prosperity and social progress for our current and future generations.

This is the reason why we place greater emphasis on realizing a truly 'people-centred' ASEAN as a central element in our ASEAN Summit this year.

Thus, the theme of this General Assembly fits in well with the theme of the ASEAN Summit and reflects the growing importance of parliamentarians in helping to ensure the stability and development of ASEAN and the continued relevance of AIPA in the regional process.

As parliamentarians you have an important role to communicate ASEAN's vision to our citizens and thereby involve our people in our community-building efforts.

Ladies and Gentlemen,

I am pleased to note that your agenda reflects a deep desire to respond to pressing common concerns faced by our communities.

I am confident that your discussions will generate new ideas on how AIPA can work with ASEAN in order to respond to regional and global challenges.

At the same time and in the spirit of cooperation and friendship, I call upon ASEAN parliamentarians to continue to promote better understanding and to broaden your network with fellow parliamentarians from ASEAN Dialogue Partner countries for the building of peaceful and harmonious communities in our respective regions.

I wish you all fruitful and constructive discussions.

With the kalimah “Bismillahir Rahmanir Raheem”, I am pleased to declare open this 34th AIPA General Assembly.

Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah Sempena Hari Guru Kali Ke-23 Tahun  
1434H / 2013M di Dewan Plenary, Pusat Persidangan  
Antarabangsa, Berakas  
pada hari Rabu, 19 Zulkaedah 1434 Hijriah /  
25 September 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil ‘Aalameen,  
Wabihee Nasta’eenu ‘Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu ‘Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa’alaa Alihie Wasahbihee Ajma’een, Waba’dhu.

BETA mengucapkan syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata’ala kerana dengan limpah ‘inayah-Nya jua, dapatlah kita sama-sama hadir di Majlis Sambutan Hari Guru Kali Ke-23 pada hari ini.

Sesuai dengan tema pada tahun ini: ‘Guru Berwawasan Penjana Modal Insan’ maka wajarlah kita melihat warga pendidikan itu sebagai kunci kejayaan negara dalam Wawasan Brunei 2035.

Memang tidak dapat disangkal lagi bahawa guru memainkan peranan besar dalam melahirkan rakyat yang berpengetahuan lagi berkemahiran tinggi. Di sinilah kita dapat memahami betapa besarnya tanggungjawab seorang guru itu.

Kajian telah menunjukkan bahawa kualiti sesuatu sistem pendidikan tidaklah akan melebihi kualiti guru-gurunya sendiri. Lihatlah betapa hebatnya peranan guru di sini sebagai penjana kecemerlangan sesuatu sistem pendidikan.

Dalam perkara ini kerajaan beta akan terus komited untuk membuat pelaburan besar terhadap perkembangan profesionalisme para guru di negara ini.

Beta gembira mengikuti perkembangan pendidikan yang turut mengenal pasti usaha-usaha ke arah merealisasikan visi Kementerian Pendidikan. Beta juga difahamkan bahawa penubuhan Brunei Darussalam Teacher Academy (BDTA) adalah sangat membantu untuk mengembangkan lagi kemahiran-kemahiran fundamental para guru. Demikian juga melaluinya akan bolehkan kita mengukur sejauh mana tahap piawaian guru-guru di Brunei lebih profesional dan sistematik.

Pada dasarnya apa pun bentuk perubahan atau inovasi dalam pembelajaran tidaklah ada apa-apa sebarang halangan dengan syarat ianya hendaklah terbit dari acuan berpaksikan MIB. Ini penting untuk menjadikan para guru itu mencapai 'Kualiti Tulin Brunei' yang sebenar-benarnya.

Beta gembira mengetahui bahawa salah satu perubahan yang signifikan ialah *Progression Opportunities* iaitu peluang latihan berterusan tanpa mengkompromi kualiti dan piawaian. Program ini bertujuan menggalakkan pembelajaran sepanjang hayat sebagai langkah ke arah menghidupkan budaya gemarkan ilmu.

Ini jua menjadi salah satu tanggungjawab guru iaitu menghidupkan budaya gemarkan ilmu di kalangan para murid dan pelajaran mereka.

Apakah cara untuk kita menggemari ilmu dan sekali gus menjadi orang berilmu itu? Caranya selain dari mengikuti pelajaran formal, kita juga semestinya perlu menjadi orang-orang yang rajin membaca khususnya para pelajar, guru-guru dan ahli-ahli akademik. Apabila mereka menjadi peribadi-peribadi yang suka dan banyak membaca, maka barulah akan dapat ditunggu lahirnya tokoh-tokoh ilmuwan yang berkaliber lagi hebat. Tanpa membaca minda boleh saja layu dan miskin.

Kerana itu, kenal pasti perkara-perkara yang boleh memalingkan kita daripada ilmu dan daripada budaya membaca itu. Ilmu boleh saja hakis dan budaya membacapun boleh juga mati apabila budaya lain menggantikannya seperti budaya suka dan asyik bersantai dengan rancangan-rancangan yang mengasyikkan di televisyen, filem-filem dan sebagainya. Kalau ini tidak dibatasi tamadun boleh runtuh dengan tidak disedari.

Beta turut meletakkan amanah kepada para guru dan tidak terkecuali juga ibu bapa supaya sama-sama mengadakan perhatian terhadap anak-anak di dalam semua aspek pembelajaran dan kegiatan-kegiatan mereka supaya dengan itu bolehlah mereka selamat daripada 'budaya santai' yang merosakkan.

Akhirnya pada kesempatan ini beta ingin mengucapkan Selamat Hari Guru kepada semua warga guru di negara ini semoga segala penat lelah yang mereka sumbangkan akan mendapat ganjaran daripada Allah Subhanahu Wata'ala jua. Demikian juga kepada penerima-penerima Anugerah Hari Guru pada tahun ini beta mengucapkan

setinggi-tinggi tahniah dan berharap anugerah ini akan menjadi penjana kepada kecemerlangan guru.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Adress By His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah  
Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan  
of Brunei Darussalam at the Banquet in Honour of The  
Official Visit of His Excellency Li Keqiang Premier of  
the State Council of the People's Republic of China  
at Istana Nurul Iman on Thursday, 10 October 2013**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'ala 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

YOUR Excellency Premier Li Keqiang (Lee Ke-chiang)

Your Excellencies,

Ladies and gentlemen.

The government and people of Brunei Darussalam join me in  
extending a very warm welcome to you.

It is an honour to receive you in our country and we hope you have  
an enjoyable stay.

I last visited China in April this year and I am very happy to have  
this opportunity to reciprocate the warm friendship and generous  
hospitality we have always received from your people.

We would also like to once again extend our warmest congratulations  
to your government and people on the 64th Anniversary of the  
Founding of the People's Republic of China.

Your Excellency,

Your visit here is part of a long-tradition on friendship and  
partnership that exists between Brunei Darussalam and China.

We much value your country's friendship and goodwill.

Today, our bilateral relationship is growing ever stronger with  
a wide range of cooperation that includes energy infrastructure,  
agriculture, fisheries, education, tourism, health, labour and defence  
as well as exchanges between our peoples.

We acknowledge the contribution of your teachers, consultants,  
trainers and professional experts in the development of our country.

I am confident that the elevation of our relations to a strategic  
cooperative level will enhance our work further and open up many  
other opportunities for cooperation.

Brunei Darussalam admires China's achievements especially  
the economic progress you are making and the benefit that this has  
brought not only to the people of our two countries but also to the  
region as a whole.

We also welcome China's contribution towards ensuring sustainable  
economic growth both in China and the region through an 'upgraded  
ASEAN-China Free Trade Areas' and the 'Pan Asia' connectivity  
project as well as China's support in the 'Regional Comprehensive  
Economic Partnership'.

I am confident that under the current able leadership, China  
will continue to success in its effort for national development and in  
bringing about a 'moderately prosperous society'.

I wish to reaffirm that Brunei Darussalam will continue to uphold  
the 'One-China' Policy.

Your Excellency,

We are very much value China's support for Brunei's Chairmanship  
of ASEAN.

Your participation and contribution at the recently concluded  
Summit meetings are testimony to your strong commitment to further  
strengthening the ASEAN-China Strategic Partnership.

Your Excellency,

The relationship between Brunei Darussalam and the People's  
Republic of China is based on mutual respect and understanding and



my government and people join me in thanking you for honouring us by with visit.

We wish you continued good health happiness and success.

Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum  
Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah Sempena Hari Raya Aidiladha  
Bagi Tahun 1434H / 2013M  
pada hari Rabu 11 Zulhijjah 1434 Hijriah /  
16 Oktober 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALLAHU Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Kita bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat pula menyambut Aidiladha yang mubarak yang terdapat didalamnya beberapa ibadat yang digalakkan kita melakukannya.

Ibadat-ibadat tersebut ialah Sembahyang Sunat Aidiladha dan ibadat korban menyembelih binatang. Kedua-dua ibadat ini sekali gus menjadi tanda aras kepada keimanan kita.

Memang hanya orang beriman sahaja hatinya akan terikat kepada sembahyang dan kepada melakukan ibadat korban. Walaupun kedua-duanya itu hanya sunat namun ganjarannya di sisi Allah adalah lumayan.

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Menyebut tentang keimanan, ia bukanlah benda remeh-temeh tetapi benda agung dan besar. Malah ia adalah paling menentukan bagi syurga atau neraka seseorang. Orang beriman dijamin kedudukannya di dalam syurga sementara orang-orang tidak beriman adalah di sebaliknya.

Kerana itu kita tidak boleh bermudah-mudah dengan perkara keimanan. Kita mesti tegas dan istiqamah dengannya. Hari ini kita ditakdirkan menjadi orang beriman sehingga kita dijemput oleh Allah pun kita wajib jadi orang beriman.

Berasaskan inilah kita wajib memelihara keimanan kita. Janganlah ia dicatikan. Kawal dan jagalah ia dari sebarang unsur negatif yang

boleh mencatatkannya.

Keimanan yang diterima oleh Allah adalah bersumber dari akidah yang betul. Akidahlah yang menentukan kedudukan kita disisi-Nya menurut maksud sebuah hadis Nabi Sallallahu 'Alaihi Wasallam:

“Umat Islam itu akan berpecah menjadi 73 golongan, 72 (adalah sesat) dalam neraka, hanya satu golongan saja masuk syurga, mereka itulah “Al-Jama'ah” atau golongan Ahli Sunnah Waljama'ah.”

Di masa akhir-akhir ini macam-macam kejadian berlaku yang membabitkan akidah. Ada orang menghina Nabi dan Al-Qur'an, serta ada pula yang asalnya seperti kita juga, bermazhab dan beraliran Ahli Sunnah Waljama'ah tetapi dengan tiba-tiba kedengaran memilih aliran lain yang menyalahi akidah Ahli Sunnah Waljama'ah itu. Lebih teruk lagi ada juga yang sampai menulis kepada pihak berkuasa agama untuk ke dalam aliran yang bertentangan.

Walaupun perkara ini berlaku di tempat lain namun kita tetap perlu berhati-hati memandangkan sifatnya adalah ibarat 'penyakit berjangkit', jika kita tidak mengambil langkah mencegahnya, tidak mustahil kita juga akan turut dijangkiti.

Langkah pencegahan itu adalah pelbagai. Selain dari mengukuh dan memantapkan pendidikan agama, semua agensi atau institusi kerajaan juga adalah bertanggungjawab untuk menapis atau meneliti kemasukan sebarang anasir yang tidak diingini.

Cara ini termasuklah, melalui pengambilan tenaga guru atau tenaga akademik daripada luar, kita bukan saja perlu melihat kepada kelayakan dan pengalaman mereka, malahan juga turut dipisi dan dipastikan ialah aliran atau pegangan mereka. Kerana amatlah ditakuti apabila aliran atau pegangan yang salah dituang kepada anak-anak kita bukankah ini mengundang musibah namanya?

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Brunei kita tidak syak lagi sudah amat serasi dengan aliran Ahli Sunnah Waljama'ah. Dengannya kita telah beroleh keamanan dan ketenteraman. Rakyat juga dilihat sebagai sangat selesa dengannya, bersatu padu dalam kehidupan dan segaya dalam ibadat. Mereka tidak pernah bertelingkah mengenainya.

Tidakkah ini satu ciri unik yang sukar didapati dalam keadaan sekarang? Tidak patut bagi kita mempertahankannya?

Jawabnya memang perlu kita berazam untuk mempertahankan dan mewariskannya kepada generasi kita turun temurun.

Allahu Akbar, Allahu Akbar, Allahu Akbar, Walillahil Hamd.

Akhirnya beta dan keluarga beta dengan amat sukacita mengucapkan Selamat Hari Raya Aidiladha kepada semua lapisan rakyat dan penduduk yang beragama Islam di mana saja mereka berada, semoga kita sama-sama mendapat kebahagiaan dan keberkatan. Amin.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Perasmian Majlis Ilmu 2013 Sempena Hari  
Keputeraan Baginda Yang Ke-67 Tahun di Pusat  
Persidangan Antarabangsa (ICC)  
pada hari Selasa 16 Zulhijjah 1434 Hijriah /  
22 Oktober 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihiee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana  
Majlis Ilmu Sempena Perayaan Sambutan Hari Keputeraan Beta  
pada kali ini diisi dengan acara-acara bersejarah berkaitan dengan  
Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah.

Dengan izin Allah jua Akta Perintah ini, pada hari ini, 22 Oktober  
2013 mula digazetkan dan akan mula berkuat kuasa enam bulan  
selepasnya secara berfasa.

Dengan ini alhamdulillah pada peringkat ini tanggungjawab kita  
di hadapan Allah telah pun tertunai.

Majlis ini memaparkan tema berbunyi: 'Undang-Undang Jenayah  
Syar'iah Menjamin Keadilan dan Kesejahteraan Untuk Semua.'

Mengapa ia begitu? Kerana selaku yang datang daripada Allah  
memanglah wajar dan malah wajib untuk diyakini sebagai mampu  
untuk menjamin keadilan dan kesejahteraan bagi semua.

Undang-Undang Allah disyari'atkan bukanlah untuk kepentingan-  
Nya sendiri. Allah sama sekali tidak mempunyai apa-apa hajat  
kerana Dia sendiri adalah Maha Sempurna. Yang berhajat itu ialah  
kita para hamba termasuk hajat untuk dapat menikmati keadilan  
dan kesejahteraan.

Lalu kerana hajat kita itulah Allah Subhanahu Wata'ala pun  
dengan segala sifat kepemurahan-Nya telah menciptakan undang-  
undang untuk kita supaya kita menggunakannya bagi tujuan  
memperolehi keadilan.

Alhamdulillah dalam sejarahnya Brunei Darussalam selaku bumi  
bertuah ini tidaklah pernah meminta kebenaran dari sesiapa untuk  
memilih Islam sebagai Ugama Rasmi Negara. Demikian juga kita  
tidak meminta dari mana-mana pihak untuk melaksanakan Undang-  
Undang Jenayah Syar'iah demi kerana ia adalah semata-mata  
'hidayat khusus' daripada Allah kepada kita. Sesungguhnya hidayat  
itu adalah bulat menjadi hak Allah.

Namun dengan langkah ini dasar kita tidaklah berubah malah  
selaku warga dunia kita juga akan terus bersama-sama dengan  
rakan-rakan kita di mana saja untuk menjalin hubungan lebih mesra  
dan harmoni yang berpaksikan sikap saling hormat menghormati.

Negara Brunei Darussalam sentiasa peka dengan apa jua unsur  
kebajikan yang kita perlukan sama ada dalam bidang politik, ekonomi,  
sosial dan lain-lain. Kita juga adalah terbuka dan menghulurkan  
tangan kepada siapa saja bagi kerjasama-kerjasama yang bermanfa'at  
serta persefahaman yang bersifat sejagat.

Inilah Brunei kita, Negara Zikir Melayu Islam Beraja. Kita adalah  
melihat kepada semua pihak dengan kaca mata yang bersih lagi putih  
tanpa sebarang prejudis. Lalu kerana itu kitapun juga adalah berhak  
pula untuk mengharap supaya orang lain juga terhadap Brunei  
akan melihat seperti itu.

Insya Allah kita akan konsisten dengan dasar ini. Demikian juga  
bagi kepentingan dalaman, kita akan terus merancang, melaksana  
dan membangun dengan cara kita sendiri mengikut lunas-lunas yang  
benar yang diredai oleh Allah.

Beta menghargai semua usaha khasnya oleh mereka yang  
berkenaan dengan penggubalan dan pembarigaan Akta Perintah  
Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah, semoga dengan usaha itu kita  
semua dan negara akan sama-sama beroleh manfaatnya berupa  
keredaan dan keberkatan daripada Allah Subhanahu Wata'ala.

Beta berharap sesiapa juga yang berstatus rakyat dan penduduk  
negara ini akan sama-sama berdiri teguh dan berganding bahu dalam  
mendukung dan mengalu-alukan kelahiran Akta yang bersejarah ini.  
Tidak diragukan lagi ia adalah sebahagian dari 'sejarah besar' kita  
dan negara.

Dengan melafazkan Bismillah, Walhamdulillah, Wallahu Akbar, beta dengan sukacita merasmikan Majlis Ilmu 2013 yang bertema: 'Undang-Undang Jenayah Syar'iah Menjamin Keadilan dan Kesejahteraan Untuk Semua.'

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Hafl Al-Takharruj Ke-3 Universiti Islam Sultan Sharif Ali Bagi Tahun 1434 Hijriah / 2013 Masihi di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada hari Sabtu, 28 Zulhijah 1434 Hijriah / 2 November 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala di atas limpah rahmat-Nya mengizinkan kita dapat berhimpun pada hari ini dalam Majlis Haflut Takharruj Kali Ke-3 Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA).

Pada kesempatan ini, beta sukacita mengucapkan setinggi-tinggi tahniah di atas kejayaan para graduan dan juga setinggi-tinggi tahniah kepada para ibu bapa, penjaga dan pensyarah di atas didikan dan pengorbanan mereka sehingga membawa para graduan sekalian beroleh kejayaan. Dengan kejayaan ini maka bertambahlah lagi bilangan para ilmuwan yang diharapkan untuk menjadi benteng bagi melawan rempuhan globalisasi yang semakin menggugat.

Sebagai contoh, isu-isu jenayah global, propagasi ulama internet dan kefahaman-kefahaman songsang yang bertentangan dengan Al-Qur'an dan As-Sunnah pada masa ini dilihat sebagai berleluasa. Siapakah yang patut menghadapi semua ini kalau bukan kaum terpelajar?

Semakin kita bersungguh-sungguh mendaulatkan syiar Islam, semakin mudah kita diganggu. Contohnya belum pun sampai sehari selepas kita melancarkan Akta Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah, sudah macam-macam respons negatif mendatangi kita. Respons-respons itu sudah tentu berdasarkan kaca mata mereka yang kabur terhadap Islam.

Ini janganlah hendaknya menghairankan kita kerana Al-Qur'an dan Al-Hadis, semenjak lebih dari 1,400 tahun lagi sudah pun

memberitahu perkara ini. Oleh itu tidaklah perlu untuk membuang-buang masa menunggu atau mengharap kaca mata yang kabur ini akan berubah atau bertukar menjadi terang, tidak perlu. Kerana ianya tidak mungkin berlaku.

Yang penting respons di kalangan rakyat adalah alhamdulillah semuanya baik, menandakan kefahaman mereka adalah tinggi. Bahkan kita juga mendapati respons sebahagian orang luar juga, ada yang turut memuji kita. Namun semua puji-pujian itu kita pulangkan ia kepada Allah jua.

Di sana ada pula pihak yang bercakap tentang hak asasi manusia yang kononnya langkah kita mendaulatkan Undang-Undang Allah ini adalah sebagai berundur ke belakang dan kuno. Ini tidaklah memeranjatkan kita kerana memang kita dan mereka mempunyai tanggapan yang berbeza. Perspektif mereka hanya lahir dari rasa hati sementara perspektif kita turut bertolak dari Hukum Tuhan.

Berbalik lagi kepada UNISSA. Pusat ini hendaklah berazam untuk melahirkan cendekiawan bertaraf ulama. Mereka inilah kelak akan menjadi tonggak kekuatan kita di mana kekuatan itu amat diperlukan oleh negara.

Untuk mencapai matlamat yang besar ini, UNISSA tentu saja memerlukan barisan sumber tenaga manusianya yang berkualiti terutama tenaga akademik. Tanpa ini semua harapan tidak akan menjadi kenyataan.

Dalam pada itu ukuran kualiti juga hendaklah dikenal pasti sesuai dengan moto 'Islam Tulin' dan jati diri MIB.

Kita sama sekali tidak boleh bertolak ansur membiarkan UNISSA untuk dibawa memilih landasan lain dari landasan Ahli Sunnah Waljamaah.

Ini sangat penting dalam usaha kita mencari nilai tambah bagi UNISSA.

Seterusnya mengenai perkembangan UNISSA, beta gembira mengetahui bahawa UNISSA sedang mengungkayahkan beberapa kursus di samping juga mempunyai program ijazah undang-undang dan syariatnya yang diharapkan dapat membantu pelaksanaan Akta Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah yang sedang bergerak

menuju fasa pelaksanaannya itu. UNISSA bukan saja dilihat sebagai wadah untuk mendalami ilmu undang-undang malahan juga selaku mekanisme untuk turut menangani hambatan-hambatan semasa serta berfungsi bagi menolak atau melawan kritikan-kritikan ke atas Undang-Undang Allah oleh mereka yang tidak memahaminya.

Dalam bidang pembangunan infrastruktur pula, beta juga gembira yang UNISSA adalah sedang bergerak ke arah itu. Seperti juga pada masa ini, kerajaan beta telah pun membangunkan sekolah-sekolah Arab hampir di kesemua daerah maka beta dari sudut kesesuaiannya, amatlah cenderung jika Kampus UNISSA itu didirikan di Daerah Temburong.

Dengan berdirinya Kampus Universiti ini di Temburong, tidak syak lagi ia akan menjadi mercu tanda kepada kemajuan Temburong. Temburong dengan sendirinya akan menjadi pusat ilmu dan tamadun Islam. Seperti saja kita terbayang bahawa Temburong akan lebih cepat berkembang serta menjadi lebih menarik pada masa hadapan. Bayangkan saja dengan adanya jambatan kelak, perjalanan daripada Bandar Seri Begawan hanyalah akan mengambil masa yang singkat.

Akhirnya, beta mengambil peluang untuk merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada seluruh ahli Majlis UNISSA, ahli-ahli senat, pentadbiran UNISSA, seluruh warga UNISSA serta ibu bapa dan penjaga para graduan yang turut sama-sama hadir bagi meraikan kejayaan anak-anak mereka.

Semoga Allah Subhanahu Wata'ala memberkati segala usaha kita untuk UNISSA.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah Sempena Sambutan Tahun Baru Hijriah 1435  
pada hari Isnin, 1 Muharam 1435 Hijriah /  
4 November 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'een 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'ala 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu  
Wata'ala, kerana dengan izin-Nya jua, dapatlah kita menyambut  
kedatangan Tahun Baru 1435 Hijriah dalam keadaan aman, damai  
dan harmoni.

Ketika peristiwa hijrah itu, bilangan umat Islam belumlah ramai  
namun kerana keimanan dan ketakwaan yang subur di dada menjadi  
mereka satu umat yang hebat dan kuat.

Jumlah yang sedikit ini tidaklah menghalangi untuk mereka  
berhadapan dengan musuh yang memang diketahui lebih ramai dan  
lebih kuat. Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam berhijrah bukanlah  
kerana takut tetapi hijrah adalah merupakan strategi ketuhanan  
yang dilihat mampu untuk mengasuh jiwa agar bersikap lebih cekal  
dan lebih berani. Kerana tanpa kecekalan dan keberanian, tidak akan  
wujud cerita jihad di jalan Allah dan pengorbanan.

Maka sangat tepatlah tema Sambutan Awal Tahun Hijriah pada  
tahun ini, berbunyi: 'Menghayati Wawasan Hijrah'.

Salah satu wawasan tersebut ialah menegakkan Kalimah Allah  
(Ugama-Nya) dan menjalankan hukum-hukumnya.

Menjalankan Hukum Allah atau Undang-Undang-Nya bukanlah  
kerja orang-orang jahat tetapi kerja orang baik, bahkan terbaik.  
Kerana Undang-Undang Allah itu semuanya baik, tidak ada yang tidak  
baik melainkan baik belaka. Kalau ada orang mencari keadilan maka  
di sini ada keadilan itu. Begitu juga kalau orang mencari ihsan dan  
perikemanusiaan maka di sini juga ada ihsan dan perikemanusiaan  
itu.

Bukanlah seperti yang ditohmah orang bahawa Undang-Undang  
Allah itu lapok dan kejam. Ini semua adalah tidak benar. Orang  
yang melihat lapok dan kejam itu hanyalah orang jahil yang tidak  
mengenali Islam sama sekali. Jika mereka mengenali Islam selaku  
Ugama Allah nescaya mereka tidak akan celopar terhadapnya.

Siapa kita untuk menandingi Undang-Undang Allah? Dan siapa  
kita untuk mengatasi ihsan dan perikemanusiaan Allah? Serta  
siapa kita untuk mendakwa lebih memelihara hak asasi dari Allah  
memeliharanya?

Kita orang Islam tidak bercakap kosong mengenai hak asasi.  
Bukan sahaja hak manusia sendiri yang kita jaga dan pelihara malah  
juga hak-hak makhluk yang lain.

Kami orang-orang Islam sangat menyanjung Al-Qur'an sebagai  
pegangan. Kami juga tidak akan menukarnya dengan yang lain-lain  
dan sama sekali tidak akan mengabaikan ajaran-ajarannya. Kami  
adalah benar-benar mengambil berat terhadap Firman Allah dalam  
Surah Az-Zukhruf ayat 36, tafsirnya:

“Dan barang siapa yang tidak mengendahkan pengajaran (Al-  
Qu'ran yang diturunkan oleh Allah) Yang Maha Pemurah, maka  
Kami (Allah) akan adakan baginya syaitan untuk menghasut dan  
menyesatkannya), lalu menjadilah syaitan itu, temannya yang tidak  
akan berenggang daripadanya.”

Insya-Allah kami orang-orang Brunei akan konsisten dengan sikap  
ini. Kami memilih Islam adalah sebagai langkah untuk menagih  
berkat dan rahmat daripada Allah bukan untuk menganiaya atau  
menzalimi sesiapa.

Islam sama sekali tidak membenarkan penganiayaan. Dari nyawa,  
tubuh badan dan harta benda adalah dilindungi, sampailah kepada  
maruah dan hati nurani manusia juga turut dipelihara. Kerana  
itu Islam sangatlah menegah fitnah, perbuatan mengumpat dan  
memburuk-burukkan nama baik orang kerana semua itu berisiko  
boleh mencacatkan hati dan perasaan manusia. Inilah Islam.

Kita dengan izin Allah tidak akan berganjak dari Islam dan  
selama tidak berganjak itulah Brunei insya-Allah akan terus selamat,  
warganya berbahagia, aman makmur, harmoni dan bersatu padu.  
Adapun sebarang cakap atau prasangka buruk terhadap masa depan

kita, itu semua cuma andaian-andaian belaka yang sengaja dicipta-cipta dan kita tidaklah ada kena-mengena dengannya.

Akhirnya dalam kesempatan ini beta dan keluarga beta dengan amat sukacita mengucapkan Selamat Menyambut dan Memasuki Awal Tahun Baru 1435 Hijriah. Semoga rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam akan sentiasa berada dalam inayah dan pemeliharaan Allah Subhanahu Wata'ala, dilimpahi rahmat berupa keamanan, kemakmuran dan Kesejahteraan. Amin.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Ke-8 Tahun 2013 Di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas pada hari Rabu 6 Muharram 1435 Hijriah / 20 November 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILLAH hari ini kita dapat bersama-sama lagi berkumpul dalam perhimpunan sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Kelapan. Beta sukacita mengucapkan Selamat Menyambut Hari Belia Kebangsaan 2013 kepada semua para belia di Negara Brunei Darussalam.

Untuk mengetahui corak kepimpinan sesebuah negara kita perlu melihat kepada generasi belia, kerana belialah bakal peneraju kepimpinan di masa akan datang. Mereka perancang dan penggerak satu-satu pembangunan. Makanya belia itu menjadi tumpuan dan perhatian dalam perbincangan-perbincangan serantau dan antarabangsa.

Pada masa ini para belia di seluruh dunia terus berhadapan dengan pelbagai cabaran di antaranya dalam persaingan untuk mendapatkan pekerjaan. Isu pengangguran jika tidak ditangani secara berpadu akan mungkin saja menyebabkan kestabilan sesebuah negara turut terganggu.

Menurut jangkaan daripada pihak Pertubuhan Buruh Antarabangsa (ILO) pada tahun 2009, jumlah pengangguran belia adalah 76 juta. Itu adalah sebelum krisis kewangan melanda dunia. Anggaran ini turun kepada 72 juta sebaik sahaja ekonomi kembali pulih pada tahun 2011. Walau bagaimanapun jumlah pengangguran di kalangan belia adalah dijangka meningkat pada tahun ini kepada 73 juta.

Negara kita tidalah terkecuali dari mengalami perkara yang sama,

di mana seramai lebih kurang 18 ribu belia adalah dalam kategori mencari pekerjaan.

Menyedari akan hakikat, kerajaan beta melalui sebuah badan khas akan terus mengambil langkah-langkah perlu bagi menangani perkara ini. Di antaranya akan terus melengkapkan para belia dengan ilmu dan kemahiran. Beta sangat gembira kerana sekolah-sekolah vokasional, baik yang di pihak kerajaan mahupun swasta, telah banyak menawarkan pelbagai bidang kemahiran untuk diteroka oleh para belia.

Namun begitu cabaran lain juga adalah menunggu iaitu terdapatnya ketidaksepadanan atau 'mismatch' dalam pasaran buruh, dari aspek pembekalan (supply) dengan permintaan (demand) yang juga banyak menyumbang kepada terjadinya pengangguran. Kerana itu beta menyeru kepada semua pihak yang berkaitan untuk meningkatkan lagi usaha dan strategi dalam kerjasama membangun kapasiti para belia dan menyediakan persekitaran yang kondusif bagi memperkesakan lagi langkah menangani masalah pengangguran.

Dalam waktu yang sama para belia perlu menukar mindset ke arah perubahan sikap di mana mereka tidak akan terlalu bergantung kepada kerajaan untuk mendapatkan pekerjaan. Para belia semestinya lebih bersedia untuk merebut peluang di sektor swasta dan dibidang keusahawanan.

Beta tertarik dengan tema Hari Belia Kebangsaan pada tahun ini iaitu: 'Belia Menuju Wawasan'. Belia Menuju Wawasan sewajarnya mempunyai jati diri yang kental, berakhlak mulia serta bertanggungjawab. Belia Menuju Wawasan selayaknya mempunyai sikap dan pendirian yang teguh dalam mendukung semua usaha yang baik.

Ke arah menuju wawasan negara, golongan belia perlulah peka dengan cabaran-cabaran yang dicetuskan oleh keadaan sekeliling khususnya mereka perlu menyedari bahawa budaya terlalu suka berseronok adalah berpotensi membawa kepada keruntuhan.

Masa kini kita sedang bergerak ke arah pelaksanaan Undang-Undang Jenayah Syar'iah. Beta berharap para belia tidak ketinggalan untuk mendukungnya. Kewajipan mereka juga termasuk untuk memahami dan mendalami serta mengetahui pengertian-pengertian yang terkandung di dalamnya. Dengan demikian itu para belia akan

menjadi golongan yang lebih matang dalam perkara ini.

Dalam bidang kerja-kerja sukarelawan, beta sungguh bangga kerana ramai para belia kita terlibat dengan kerja-kerja sukarelawan, baik di dalam mahupun di luar negara. Lebih-lebih lagi Negara Brunei Darussalam telah mempelopori 'ASEAN Young Professional Volunteer Corps' untuk memberikan khidmat sukarelawan didalam pelbagai bidang kepada masyarakat dalam negara-negara ahli yang memerlukannya.

Budaya sukarelawan ini sangat elok kerana ia bukan saja dapat meningkatkan perpaduan dan persefahaman malah juga boleh mendatangkan pahala.

Beta berharap semua langkah-langkah yang berkebjajikan ini akan terus diperkasakan sehingga mencapai kecemerlangannya.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.





**Titah di Majlis Konvoquesyen Institut Teknologi Brunei  
(ITB) Tahun 2013 dan Istiadat Pengisytiharan  
Pro-Canselor, di Pusat Persidangan Antarabangsa,  
Berakas pada hari Khamis, 24 Muharram 1435 Hijriah /  
28 November 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

ALHAMDULILLAH, beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala yang telah mengizinkan kita dapat berhimpun pada hari ini dalam Majlis Konvoquesyen Institut Teknologi Brunei (ITB) Tahun 2013 dan Istiadat Perisytiharan Pro-Canselor.

Diambil maklum bahawa majlis pada hari ini adalah merupakan Konvoquesyen Pertama bagi para graduan Program Ijazah Sarjana Muda dalam bidang-bidang Kejuruteraan, Perdagangan dan Komputing, dan kali ke-22 bagi Program Tahap Diploma Tertinggi Kebangsaan.

Beta mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan syabas kepada para graduan dan penerima sijil di atas kejayaan mereka menamatkan pengajian masing-masing.

Dalam keadaan ekonomi dunia yang semakin sukar untuk dijangka Pengajian Tinggi masih saja tetap dilihat sebagai salah satu kunci utama dalam menjana ekonomi yang berdaya maju. Pada hari ini Negara Brunei Darussalam telah menambah lagi barisan anak bangsa yang akan sama-sama berjuang ke arah itu. Ucapan tahniah dan syabas juga tidak lupa beta tujukan kepada para ibu bapa dan penjaga serta para tenaga pengajar yang tidak kendur-kendurnya memberikan bimbingan dan pupuk semangat kepada para graduan dan penerima sijil sehingga mereka itu mencapai kejayaan.

Alhamdulillah, ITB sudah ditubuhkan selama lebih 27 tahun dan kini sudah mencecah lima tahun, berstatus sebagai sebuah universiti penuh. Kematangan ini sewajarnya membawa ITB berpandangan

lebih jauh untuk menjadikannya sebuah institusi pengajian tinggi yang berjaya.

Pada hemat beta sudah tiba masanya untuk ITB keluar daripada *comfort zone* dan membuat pembaharuan-pembaharuan yang dapat mentransformasi dirinya dan sekali gus mengangkat ITB sebagai di antara universiti kejuruteraan dan teknologi yang terbaik di peringkat antarabangsa.

Antara sukut-sukat kualiti bagi pendidikan Pengajian Tinggi ialah kualiti pengajaran, kualiti kurikulum dan kualiti para pelajarnya sendiri. Oleh itu dalam proses peralihan menawarkan program ke peringkat ijazah, janganlah ia dibuat secara sembarana umpama orang menukar baju sahaja.

Lakukanlah secara kemas supaya ITB dapat menghasilkan graduan-graduan yang *marketable*, yang mempunyai kemahiran, sepadan dengan keperluan industri dan juga mampu mempertingkatkan diri bagi berhadapan dengan masa depan yang dinamik yang sentiasa berubah. Ini penting, kerana ia bukan sahaja akan mempercepatkan pertumbuhan ekonomi malahan juga akan mengekang pertumbuhan bilangan penganggur.

Jadikanlah saiz ITB yang kecil ini sebagai satu kelebihan untuk ia mudah merancang dan melaksanakan inisiatif-inisiatifnya selaku pembekal sumber tenaga manusia yang bersifat relevan. Ini semua tidaklah mustahil, kerana memang terdapat pengalaman-pengalaman di negara luar seperti California Institute of Technology ataupun Caltech iaitu sebuah universiti kecil di California yang telah menjadi antara universiti kejuruteraan yang teratas di dunia pada masa ini, walaupun hanya mempunyai sekitar 2,000 orang penuntut.

Kerajaan berhasrat untuk mempunyai nisbah 60:40 graduan dalam bidang sains: sastera bagi perancangan pembangunan negara. Dalam hal ini, ITB berkewajipan untuk memastikan program yang ditawarkan adalah menarik supaya lebih ramai lagi pelajar di peringkat bawah yang akan menceburi bidang sains. Mengapakah ini penting? Kerana trend dunia adalah semakin didominasi oleh bidang ICT, multi media, teknologi kreatif dan *knowledge-based economy* memaksa kita untuk sentiasa bersedia dan bersifat responsif.

Sebagaimana kita semua maklum bahawa tenaga akademik adalah merupakan antara faktor utama yang menjadi jentera kepada

kegemilangan sesebuah institusi pendidikan itu. Maka berhubung ini, ITB tidak terkecuali dari turut menyediakan tenaga akademik yang berkualiti yang bertaraf antarabangsa.

Terdapat beberapa kriteria yang dijadikan sukat-sukat bagi mengukur tahap kualiti tenaga akademik tersebut. ITB akan melihat semua ini dari sudut keterlibatan dan sumbangan mereka misalnya dalam penerbitan dan kerjasama penyelidikan atau *collaborative research* di peringkat antarabangsa.

Akhirnya beta sekali lagi merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah kepada para graduan dan penerima sijil yang berjaya.

Beta juga ingin mengambil kesempatan untuk mengingatkan bahawa kecemerlangan individu itu bukan diukur dari pencapaian dalam bidang pendidikan sahaja tetapi juga turut diukur dari sudut pembangunan insan secara holistik. Kerana itu, di samping meraih kejayaan dalam pendidikan, para graduan juga perlu melengkapkan diri dengan komponen-komponen modal insan yang membolehkan mereka berhadapan dengan pelbagai rintangan.

Beta dengan ikhlas merakamkan ucapan penghargaan dan rasa terima kasih kepada semua warga ITB yang merangkumi Ahli-Ahli Majlis, Ahli-Ahli Senat, Pemangku Naib Canselor, Pegawai-Pegawai Utama, Ahli-Ahli Akademik, pegawai dan kakitangan atas segala sumbangan dan perkhidmatan mereka. Beta berdoa semoga Allah Subhanahu Wata'ala akan sentiasa memberkati segala usaha dan pengorbanan mereka.

Sekian. Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Konvokesyen Ketiga Kolej Universiti  
Perguruan Ugama Seri Begawan  
Negara Brunei Darussalam  
1435H / 2013M  
pada hari Sabtu 26 Muharram 1435 Hijriah /  
30 November 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'Alaa Asyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhannahu Wata'ala, kerana dengan limpah izinnya jua, dapatlah Majlis Konvokesyen Ketiga Kolej Univesiti Perguruan Ugama Seri Begawan ini dilangsungkan.

Negara Brunei Darussalam sentiasa memerlukan tenaga guru ugama yang berwibawa lagi cekal, yang mampu membentuk syakhsiah murid-murid. Pembentukan itu seharusnya bermula dari awal perkembangan kanak-kanak lagi, seperti kata pepatah: melentur buluh biar dari rebungunya, supaya natijahnya akan melahirkan anggota masyarakat yang kebal dari segala pengaruh negatif seperti jenayah dan gejala sosial serta juga fahaman-fahaman menyeleweng yang mengancam umat dan negara. Dengan adanya anggota masyarakat sedemikian, beta yakin hasrat kita untuk melihat negara ini benar-benar menjadi Baldatun Tayyibatun Warabbun Ghafur akan tercapai.

Beta benar-benar berharap KUPU SB bukan sahaja dapat menghasilkan tenaga-tenaga guru yang baik, malah modal insan yang sarat dengan ilmu ugama serta mempunyai kemahiran-kemahiran yang diperlukan. Kerana itu KUPU SB perlu mempunyai metod pengajaran yang berkesan. Ke arah ini KUPU SB perlulah membina satu kaedah latihan keguruan yang mantap dan komprehensif.

Beta gembira difahamkan bahawa tulisan jawi dan kitab-kitab turath Islam telah dikembangkan dengan baiknya di KUPU SB. Di samping ia ditawarkan dalam program-program akademik di KUPU SB, ia juga turut ditawarkan sebagai program pengajian khas bagi

orang awam. Program ini dikenali sebagai program “Pengajian Kitab Turath Islam Dalam Bahasa Melayu”.

Beta berpendapat tulisan jawi dan pengajian kitab turath ini adalah perlu dipertahankan, bahkan mustahak untuk diperkasakan kerana jawi adalah merupakan identiti bangsa kita. Sementara pengajian kitab turath pula adalah merupakan warisan ilmu Islam yang sangat berharga.

Ke arah itu, sesuai dengan keunikan KUPU SB sebagai peneraju pendidikan Islam, maka beta melihat KUPU SB adalah institusi yang paling sesuai untuk menawarkan atau mengendalikan program-program akademik di bidang tulisan jawi dan kitab turath sebagai sifatnya tunggak kecemerlangan Islam di negara ini.

Menyentuh mengenai isu akidah yang melanda dunia Islam pada hari ini, beta berharap pihak-pihak yang berkenaan tidaklah akan memandang ringan isu tersebut. Kerana ia boleh menyesatkan dan malah turut melibatkan keselamatan negara dan keharmonian beragama yang kita nikmati selama ini. Di sinilah kepentingan pengukuhan akidah itu. Dengan pengukuhan itu akan memperkuat lagi aliran Ahli Sunnah Waljama’ah yang telah sehati dengan kita.

Beta merasa optimis bahawa Pusat Pengkajian Kefahaman Ahli Sunnah Waljama’ah KUPU SB, yang telah ditubuhkan dua tahun sudah akan lebih bererti lagi jika ia terus konsisten dengan pelbagai aktiviti ilmiahnya untuk membantu agensi-agensi kerajaan yang berkenaan pada mendalami lagi ajaran Ahli Sunnah Waljama’ah. Pusat ini beta yakin, boleh bergerak lebih ke hadapan lagi.

Namun, setakat usaha pemantapan dan pengembangan sahaja belumlah cukup tanpa penguatkuasaan sepenuhnya undang-undang yang sedia ada. Oleh itu, komitmen dan kerjasama semua pihak dalam menangani sebarang isu penyelewengan atau kemasukan fahaman-fahaman yang tidak “sebulu” dengan kita adalah sangat-sangat diperlukan.

Untuk akhirnya, beta ingin merakamkan setinggi-tinggi ucapan tahniah dan selamat maju jaya kepada semua para graduan yang menerima ijazah dan diploma mereka pada hari ini. Beta berharap, para graduan akan dapat menyumbangkan ilmu mereka kepada pembangunan pendidikan ugama di negara ini dan juga kepada

pembangunan umat secara amnya.

Demikian juga beta ingin mengucapkan tahniah dan terima kasih kepada pihak-pihak yang berkenaan di Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan khususnya kepada Pengerusi dan Ahli-Ahli Majlis Kolej Universiti, Ra’es, pegawai-pegawai utama, staf akademik, pegawai tadbir dan seluruh kakitangan Kolej Universiti di atas segala sumbangan dan khidmat bakti mereka.

Mudah-Mudahan Allah Subhanahu Wata’ala jua yang akan melimpahkan rahmat, petunjuk dan perlindungan-Nya kepada Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu’Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Perbarisan Tamat Latihan Program  
Khidmat Bakti Negara Pengambilan Pertama  
Di Padang Perbarisan Kem Latihan Perkampungan  
Sukan Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah,  
Berakas, Negara Brunei Darussalam  
pada Hari Isnin 28 Muharram 1435 Hijriah /  
2 Disember 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'ala 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur dan gembira kerana dapat menyaksikan Perbarisan Tamat Latihan Program Khidmat Bakti Negara Pengambilan Pertama pada pagi ini. Kepada para belia yang berjumlah seramai 125 orang yang telah berjaya mengikuti program ini, beta sukacita mengucapkan syabas dan tahniah.

Untuk pembangunan yang berjaya dan kewajipan mempertahankan negara, kita sangatlah memerlukan rakyat khususnya para belia yang berdisiplin. Golongan belia tidak syak lagi adalah pemimpin. Mereka inilah yang mencorakkan masa depan bangsa.

Ke arah itu kita elok melihat kepada sebahagian negara di dunia, sama ada di Eropah mahupun di Asia dan Asia Tenggara yang telah sedia mempunyai program kebelaian mereka dalam bentuk Khidmat Bakti Negara atau seumpamanya. Program seperti ini turut membawa mereka mencapai pertumbuhan ekonomi yang tinggi walaupun setengahnya itu tidak mempunyai sumber asli dan bahkan tergolong sebagai negara yang cuma mempunyai pendapatan per kapita yang rendah.

Kerana itulah beta dengan tidak ragu-ragu telah memperkenankan supaya beberapa projek rintis Program Khidmat Bakti Negara diadakan yang pada peringkat awalnya diterajui oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Program ini mempunyai syllabus latihannya yang bercalak ke Bruneian berasaskan konsep Melayu Islam Beraja. Ia dipanggil dengan sebutan pendeknya PKBN. Program ini dihasratkan akan menjadi sebagai sebuah program pembangunan belia yang terulung, unik dan berkesan.

Beta telah pernah menekankan bahawa dalam melaksana program ini, perlulah dipastikan kurikulumnya, infrastruktur, kesesuaian jurulatih dan penyelia serta peralatannya. Semua itu biarlah yang terbaik, sempurna dan terjamin selamat.

Beta berharap selama tempoh tiga bulan menjalani latihan secara intensif para pelatih program ini akan menjadi warga yang baik dan berhemah tinggi.

Apabila pulang nanti ke pangkuan keluarga dan masyarakat, mereka akan mempamerkan sikap lebih matang untuk berbakti kepada masyarakat dan negara.

Dunia hari ini memang penuh dengan pelbagai cabaran globalisasi.

Para belia khususnya sentiasa berhadapan dengan bermacam-macam bentuk cubaan yang dicituskan oleh kemajuan teknologi info-komunikasi. Apabila ia tidak ditangani dengan baik, bukan saja akan melalaikan malah juga boleh melemahkan para belia. Belia selaku aset negara, janganlah terperangkap dengan perkara-perkara yang merugikan ebih-lebih lagi merugikan negara.

Berdasarkan kajian yang dikendalikan baru-baru ini oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan Kerjasama Universiti Brunei Darussalam dan Pusat Pengkajian Dasar dan Strategik (CSPS), beberapa masalah sosial di kalangan belia dalam lingkungan umur antara 15 ke 26 tahun telah dikenal pasti. Di antara kategori masalah tersebut yang memerlukan perhatian serius ialah perlakuan ganas (violence), gangguan awam, ponteng sekolah, buli dan penderaan.

Walaupun masalah ini belum ditahap kritikal, tidak seperti yang telah dialami oleh sebahagian negara luar namun ianya tetap membimbangkan kerana sifat penyakit, ia boleh melarat atau menjangkit pada bila-bila masa sahaja.

Negara perlu ada pendekatan atau cara untuk membendungnya. Di antara cara itu ialah melalui Program Khidmat Bakti Negara yang telah diperkenalkan. Melalui PKBN ini kesedaran dan kefahaman akan dapat ditingkatkan di kalangan para belia. Mereka akan menjadi tonggak harapan dan cita-cita kita bersama.

Berdasarkan maklum balas yang diterima, program ini telah berupaya untuk membawa perubahan positif kepada para pelatih sekalipun masa yang diperuntukkan untuk mempelajari banyak perkara adalah sangat pendek, cuma tiga bulan sahaja. Ini menunjukkan betapa para pelatih itu adalah mempunyai kesungguhan dan kemampuan untuk maju.

Menurut kaji selidik yang dibuat oleh Universiti Brunei Darussalam, lebih daripada 80% para ibu bapa dan juga bekas pelatih telah melahirkan rasa puas hati mereka dengan hasil dari program ini. Para ibu bapa pada khususnya, ada yang menyatakan bahawa anak-anak mereka selepas tiga bulan mengikuti program ini telah banyak yang berubah seperti lebih hormat kepada orang tua dan lebih suka membantu orang lain.

Pada keseluruhannya beta turut gembira mengetahui bahawa program pembangunan belia ini telah mencapai sasarannya. Beta berharap dengan tertubuhnya sebuah pusat dan kem latihan PKBN di Batu Apoi, Daerah Temburong nanti, insya-Allah, akan dapatlah kita menerima lebih ramai lagi kemasukan para pelatih yang dianggarkan kira-kira 700 orang pada setiap satu pengambilan. Orang ramai khususnya para ibu bapa dan belia diharapkan akan terus memberikan sambutan dan sokongan kuat lagi padu bagi memenuhi hasrat kerajaan beta untuk melahirkan belia-belia cemerlang, dinamik dan progresif, yang berbakti kepada Raja, bangsa, agama dan negara.

Di samping itu, beta juga ingin melihat bekas-bekas pelatih yang sekarang ini berjumlah hampir 500 orang akan terus dapat memainkan peranan mereka di dalam masyarakat. Maka untuk itu, beta mengalu-alukan cadangan penubuhan sebuah Persatuan Alumni Pelatih PKBN yang akan menjadi platform bagi bekas pelatih untuk terus menabur jasa dan bakti.

Syabas sekali lagi beta ucapkan kepada para pelatih yang menamatkan latihan mereka pada pagi ini. Beta berharap para pelatih akan memainkan peranan sebagai *role model* dan menjadi perangsang

atau pembakar semangat kepada belia lain untuk menyertai program ini di sesi pengambilan akan datang.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Sambutan Hari Perkhidmatan Awam  
Kali Ke-20 Tahun 1435H / 2013M Di Dewan Plenary  
Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC)  
pada Hari Rabu 1 Safar 1435 Hijriah /  
4 Disember 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan limpah rahmat-Nya jua daripada kita semua berkumpul pada pagi ini di Majlis Hari Perkhidmatan Awam Ke-20.

Perkhidmatan Awam adalah nadi dan jentera kerajaan yang berperanan antara lain untuk menjaga kebajikan dan kesejahteraan rakyat. Bagi memenuhi peranan ini, pemberian perkhidmatan kepada orang ramai perlulah efisien dan berkesan. Ini bermakna pengurusannya perlulah mudah dan adil menepati keperluan tersebut.

Adalah menjadi tanggungjawab Perkhidmatan Awam juga untuk mengetahui secara berterusan mana-mana perkhidmatan yang tidak menepati keperluan orang ramai hendaklah diperbaiki dengan segera.

Dalam penggunaan teknologi Info Komunikasi atau ICT, pada misalnya, sudah tiba masanya untuk kita lebih kritis dan objektif mengetahui sejauh manakah sudah pencapaian sebenar Perkhidmatan Awam dalam bidang ini, di mana kita tahu kerajaan adalah komited dengan peruntukan kewangan yang tinggi.

Menyentuh perkara peruntukan dalam Perkhidmatan Awam, kita adalah bertanggungjawab untuk memastikan bahawa setiap projek atau program kerajaan itu adalah berjalan mengikut perancangan yang dihasratkan.

Bagi semua ini, kita akan terus komited dengan pelbagai pelabuhan untuk membina kapasiti tenaga manusia yang dihajati.

Pembangunan kapasiti yang dimaksudkan bukanlah semata-mata dari segi kemahiran dan kepakaran sahaja. Malahan juga sebagai pelengkap untuk pembangunan dan kepentingan negara.

Beta sangat menyesal kerana masih terdapat segelintir individu yang menerima kemudahan biasiswa dan Latihan Dalam Perkhidmatan tetapi mereka itu tidak menghargainya, sebaliknya mempamerkan sikap ingkar tidak mematuhi perjanjian untuk berkhidmat dengan kerajaan. Ini adalah kecacatan ketara dari segi integriti di mana pihak yang berkenaan tidaklah wajar membiarkannya tetapi mustahak untuk bertindak bijak dan tegas menanganinya.

Di sini beta melihat selain dari pengetahuan, kemahiran dan kepakaran, juga turut penting dipupuk dikalangan penerima-penerima biasiswa khasnya dan masyarakat amnya ialah semangat patriotisme dan kecintaan terhadap negara.

Bagi pihak kerajaan pula, diantara tanda kejujuran atau integriti itu ialah melaksanakan amanah dengan menjalankan peraturan-peraturan yang ada, sama ada ia berupa akta atau dalam bentuk surat-surat keliling. Ia tidak boleh dilangkahi, sama ada orang suka atau pun tidak. Jika dilangkahi juga, bermakna kita sudah menyalahinya malah bukan setakat menyalahi sahaja tetapi juga tidak menghormatinya. Kalau kita sudah tidak menghormati, siapakah lagi yang diharapkan untuk menghormati?

Perkara ini beta timbulkan kerana masih berlaku sungutan di kalangan orang ramai dan malah dikalangan warga Perkhidmatan Awam sendiri, misalnya masih terdapat pegawai yang tidak berpuas hati dengan cara penghantaran mereka keluar negeri bagi satu-satu tugas. Kerana masih ada berlaku amalan menghantar pegawai seorang diri atau dua orang berlainan jantina sedangkan Surat Keliling mengenainya telahpun dikeluarkan oleh Jabatan Perdana Menteri.

Apa susah sangatkah bagi pihak-pihak berkenaan untuk memahami isi kandungan Surat Keliling tersebut? Sehingga sampai menjerumuskan pegawai-pegawai bahawa mengalami stres kerana dihantar seorang diri? Atau kadang-kadang juga seorang ibu atau suami, lebih runsing lagi bercampur marah kerana anak perempuannya atau isteri diarahkan belayar seorang diri.

Pada hemat beta, belumlah layak lagi bagi seorang ketua atau

pentadbir bercakap mengenai integriti dan *efficiency* jika peraturan-peraturan yang dibuat oleh kerajaan masih lagi dilanggar.

Di sinilah pentingnya integriti dan kesaksamaan diamalkan untuk menjaga kepercayaan anak buah khususnya, dan orang ramai amnya. Adalah sangat perlu bagi Perkhimatan Awam memainkan peranannya dengan lebih terarah dan lebih amanah dalam semua tindak tadbirnya, sesuai dengan tema Hari Perkhimatan Awam pada tahun ini: "Urus Tadbir Dinamik Ke Arah Kesejahteraan Negara."

Urustadbir seperti inilah mampu untuk menjadi satu catalyst bagi sistem pensejajaran dalam Perkhimatan Awam. Sistem ini mustahak, untuk memupuk nilai-nilai kreativiti, kebersamaan dan keadilan, selaku amalan dan budaya yang baik.

Bersempena Majlis Ilmu yang lalu, beta telah melancarkan Akta Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syar'iah. Beta penuh yakin dengan kejujuran dan kesepakatan Perkhidmatan Awam dalam mendukung perundangan ini, insya-Allah kita akan dapat melaksanakannya tanpa sebarang masalah. Allah pasti akan bersama-sama dengan kita kerana mendaulatkan Undang-Undang-Nya ini.

Akhirnya kepada penerima-penerima Anugerah Pekerja Cemerlang dan Anugerah Kumpulan Kerja Cemerlang, Beta mengucapkan setinggi-tinggi tahniah. Beta berharap supaya anugerah ini memberikan motivasi dan inspirasi kepada semua warga Perkhidmatan Awam untuk lebih meningkatkan lagi kecemerlangan Perkhimatan Awam. Beta juga ingin mengucapkan terima kasih dan penghargaan peribadi beta kepada pegawai dan kakitangan yang bersara pada tahun ini di atas sumbangan dan jasa bakti mereka semasa berkhimat dengan Kerajaan.

Beta seterusnya turut merakamkan tahniah kepada Jabatan Perkhimatan Awam kerana dapat menerbitkan sebuah buku bertajuk 'Kegemilangan Pentadbiran dan Perkhimatan Awam Negara Brunei Darussalam', yang mengandungi sejarah ringkas dan keadaan masa kini Pentadbiran dan Perkhimatan Awam. Beta percaya buku ini sangat berguna untuk jadi rujukan bagi semua lapisan masyarakat.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah, Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.

**Titah di Majlis Hafut Takharruj Pertama Bagi Institut  
Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkihah,  
Dewan Banquet, Jabatan Perdana Menteri,  
Negara Brunei Darussalam  
pada hari Khamis, 2 Safar 1435 Hijriah /  
5 Disember 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaa 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

ALHAMDULILLAH, beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat bersama-sama hadir di majlis yang bersejarah lagi bersukut ini iaitu Majlis Hafut Takharruj Pertama Bagi Institut Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkihah.

Majlis yang julung kalinya pernah diadakan ini adalah berkait langsung dengan Kitab Suci Al-Qur'an. Al-Qur'an itu adalah 'Kalamullah', yang paling agung lagi mulia di sisi-Nya. Tidak ada lagi yang lebih agung daripadanya. Itulah ia Kitabullah perlembagaan paling sempurna untuk manusia.

Kerana itulah, beta terus membina azam untuk apa jua perkara atau peristiwa yang berkaitan dengan Al-Qur'an sewajarnya ia dibesarkan. Inilah signifikannya Majlis Hafut Takharruj dan pengurniaan Ijazah Khas kepada para huffaz pada hari ini.

Majlis pada hari ini akan menganugerahkan 'Syahadah Diploma 'Aliah Qira'at', peringkat diploma bagi penuntut-penuntut Institut Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkihah Kali Pertama.

Mereka ini telah menjalani pengajian ilmu qira'at selama tiga tahun, di samping juga menghafaz Al-Qur'an. Pada setakat ini, beta difahamkan dari jumlah 12 orang, 6 orang daripada mereka sudah boleh dianggap hafaz 30 juzuk, cuma mereka itu tidak atau belum turut menjalani ujian tasmie' oleh Lembaga Tasmie' Majlis Ugama Islam.



Penganugerahan ini juga akan turut meliputi 30 orang huffaz yang telah diiktiraf lulus atau berjaya menghafaz 30 juzuk.

Al-Qur'an, yang telah ditasmie' oleh Lembaga Tasmie' Majlis Ugama Islam. Untuk mereka ini akan dianugerahi ijazah yang beta sendiri cenderung menamakannya sebagai 'Ijazah Khas Hafaz Al-Qur'an 30 Juzuk'.

Penganugerahan Ijazah Khas ini sangatlah wajar dilakukan kerana bukan mudah untuk menghafaz 30 juzuk Al-Qur'an berbanding setakat menamatkan pengajian biasa di universiti.

Selaku sifatnya ijazah pada hemat beta, ia perlulah diberikan nilai, bukan setakat nilai akademik malahan juga nilai ekonomi yang selayaknya kerana ugama kita jangan lupa adalah tidak pernah mengabaikan dua-dua tuntutan sekali gus: tuntutan ukhrawi dan tuntutan duniawi.

Inilah Al-Qur'an, dengan budi bicara kita selaku orang beriman, adalah wajib meletakkannya di tempat yang selayaknya.

Beta sangat gembira difahamkan bahawa Institut Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkiah, di samping menawarkan pengajian menghafaz Al-Qur'an, kurikulum institut ini juga tidak ketinggalan menyediakan mata-mata pelajaran akademik yang membolehkan pelajar-pelajarnya melanjutkan pengajian dalam bidang-bidang sains, perubatan, kejuruteraan, pengurusan dan sebagainya.

Daripada sinilah kelak Institut Tahfiz Al-Qur'an Sultan Haji Hassanal Bolkiah diandaikan insya-Allah, mampu untuk menghasilkan calon-calon doktor atau jurutera atau saintis yang hafaz Al-Qur'an.

Kalau ini tercapai, Negara Brunei Darussalam tidak syak lagi adalah satu-satunya negara yang berjaya memartabatkan Al-Qur'an dalam kehidupan.

Di sini, suka beta menyentuh sedikit mengenai pendidikan Al-Qur'an ini. Pada masa ini kita melihat kecenderungan para ibu bapa dan masyarakat dalam perkara memberikan pendidikan Al-Qur'an kepada anak-anak adalah menggalakkan. Syabas dan tahniah kepada mereka.

Pendidikan Al-Qur'an itu berjalan di Sekolah Ugama, Sekolah Arab dan juga sekolah swasta. Malah ada sekolah swasta yang lebih tinggi pelajaran Qur'annya daripada Sekolah Ugama.

Sehubungan dengan ini walaupun menurut Akta yang ada, belajar di Sekolah Ugama itu wajib, namun jika terdapat sebarang sekolah swasta yang lebih tinggi pelajaran Qur'annya daripada Sekolah Ugama sendiri, rasanya tidaklah ada masalah untuk murid-muridnya terus masuk ke Sekolah Arab tanpa perlu melalui ujian kelayakan memasuki Sekolah Arab setelah berada dalam Darjah 2 Sekolah Ugama. Dalam makna, mereka ini bolehlah dikecualikan daripada belajar di Sekolah Ugama, atas asas mereka itu mempunyai kelebihan dalam pelajaran Al-Qur'an dan bahkan mempunyai asas Bahasa Arab yang baik.

Adapun mata-mata pelajaran lain yang sedikit berbeza tidaklah patut dijadikan alasan untuk menghalangi perkara ini dari dilaksanakan. Lagipun kanak-kanak di peringkat calon untuk memasuki Sekolah Arab pelajaran Al-Qur'an dan Bahasa Arablah yang lebih dipentingkan, di mana sudah terdapat sekolah swasta selain ia menguatkan pelajaran Al-Qur'an, mata pelajaran Bahasa Arab juga turut diutamakan. Tidakkah ini satu kelebihan yang nyata yang tidak boleh disangkal-sangkal lagi?

Perkara ini sebenarnya sudah pernah beta timbulkan namun belum ada sebarang tanda ianya dilaksanakan. Oleh itu, sangat eloklah ia disegerakan. Akhirnya dalam kesempatan ini beta sukacita mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada semua graduan dan huffaz yang berjaya pada hari ini.

Beta mendoakan semoga mereka akan terus dalam maju jaya dan dapat menyumbangkan jasa bakti kepada ugama dan negara.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.





**Titah Sempena Pembukaan Rasmi Jambori Nasional  
Ke-4 Brunei Darussalam Sempena Sambutan 80 Tahun  
Berpengakap Negara Brunei Darussalam di Tapak  
Jambori di Kawasan Lot-Lot Tanah Kerajaan Beribi,  
Mukim Gadong  
pada hari Sabtu 4 Safar 1435 Hijriah /  
7 Disember 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillaahir Rahmaanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Wadden, Wassalaatu'  
Wassalaamu 'AlaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammaddin,  
Wa'ala Alihe Wasahbihee Ajma'een, Waba'du.

ALHAMDULILAH beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat menyertai perhimpunan di Jambori Nasional Ke-Empat Brunei Darussalam pada pagi ini.

Di antara pencapaian yang membanggakan bagi Jambori Nasional Brunei Darussalam antaranya persekutuan ini telah dapat mendirikan bangunannya sendiri, dengan adanya bangunan ini dapatlah persekutuan ini lebih menyerlah lagi sehingga ke peringkat antarabangsa.

Pencapaian lain ialah perkembangan mengadakan Persidangan Pengakap Rantau Asia Pasifik Ke-21 pada tahun 2004.

Selain dari pencapaian-pencapaian di atas, persekutuan ini juga mampu untuk memberikan khidmat bakti di peringkat kebangsaan dan malah juga di peringkat antarabangsa terutama sekali di rantau Asia Pasifik secara berterusan.

Di antara khidmat tersebut ialah turut menyumbangkan bantuan-bantuan berupa pakaian dan makanan kepada rakyat Bangladesh yang ditimpa bencana alam dalam tahun 1991 dan kepada mangsa tsunami di Aceh, Indonesia pada tahun 2004.

Baru-baru ini pula persekutuan pengakap telah melanjutkan usaha kebajikan dengan menghantar sendiri kewangan kepada mangsa taufan Haiyan, Filipina melalui kerjasama 'Boy Scout of Philippine'.

Beta juga mengambil maklum persekutuan pengakap ini juga sering kali diundang oleh badan-badan antarabangsa peringkat Asia Pasifik dan pertubuhan pergerakan pengakap sedunia pada menghadiri persidangan-persidangan khusus kursus-kursus dan latihan-latihan mempertingkatkan ilmu di dalam bidang kepengakapan.

Beta berbangga atas pencapaian dan jerih payah persekutuan pengakap dalam persaingan dengan negara-negara yang sudah maju ke hadapan.

Beta berharap persekutuan pengakap akan dapat mengekalkan tradisi ini sebagai satu sejarah untuk dirista kemudian.

Beta tertarik dengan tema Jambori Nasional Ke-4 Brunei Darussalam ini berbunyi 'Pengakap Kitani Masa Depan Kitani'.

Ini adalah satu kata-kata hikmat yang baik.

Akhir sekali para pengakap perlulah memelihara identiti-identiti pengakap yang baik supaya dapat menjadi contoh kepada generasi muda.

Beta tidak lupa mengucapkan sebanyak-banyak terima kasih pada Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam yang telah mengundang beta pada pagi ini serta juga tahniah kepada seluruh anggota yang menjayakan jambori ini.

Sekian. Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia  
Tenggara Kali Ke-6 Tahun 1435 Hijriah / 2013 Masihi,  
Pusat Persidangan Antarabangsa, ICC  
pada hari Isnin 7 Safar 1435 Hijriah /  
9 Disember 2013 Masihi**

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil 'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

TERLEBIH dahulu, beta mengucapkan selamat datang kepada para belia dari negara-negara Asia Tenggara yang menyertai Musabaqah Tilawatil Qur'an Belia Asia Tenggara Tahun 1435 Hijriah bersamaan 2013 Masihi.

Negara Brunei Darussalam telah pun menyempurnakan komitmennya menjadi tuan rumah kepada Sidang Kemuncak ASEAN tahun 2013 dengan tema 'Our People, Our Future Together'. Pada sidang tersebut, Ketua-Ketua Negara ASEAN telah memberikan tumpuan ke atas pembangunan golongan belia, sumbangan golongan belia kepada pertumbuhan ekonomi serantau dan ke arah meningkatkan lagi persefahaman serta perpaduan melalui program-program pertukaran dan sukarelawan yang boleh memberikan impak bukan sahaja kepada individu tetapi juga masyarakat seluruhnya melalui penglibatan para belia mencapai matlamat Komuniti ASEAN.

Ke arah pencapaian kesatuan ASEAN, para belia adalah penggerak utamanya. Mereka menjadi penyumbang kepada perpaduan dan kesejahteraan ummah. Lebih-lebih lagi bagi para belia Muslim, mereka menjadi nilai tambah kepada semua harapan dan cita-cita kerana mereka itu tidak akan lari dari tujuan asal mencari pahala dalam apapun kegiatan atau perjuangan mereka. Jika mereka mahukan perpaduan maka perpaduan itu adalah perpaduan di jalan Allah sebagai memenuhi tuntutan-Nya jua seperti mana maksud ayat "Hendaklah kamu berpegang teguh dengan tali Allah (ugama-Nya) dan janganlah kamu berpecah belah".

Adapun perbezaan budaya dan politik di kalangan masyarakat serantau tidaklah seharusnya menjadi halangan untuk berbaik-baik sebaliknya kepelbagaian (diversity) tersebut adalah landasan untuk saling kenal mengenali, hidup harmoni dan saling bekerjasama, selaras dengan Firman Allah di dalam Surah Al Hujurat, ayat 13, tafsirnya:

"Wahai manusia, sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan, kemudian Kami jadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku agar kamu saling mengenali. Sesungguhnya yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertakwa. Sesungguhnya Allah itu Maha Mengetahui Lagi Maha Teliti".

Perkara ini hanya akan dapat terlaksana apabila para belia Islam kita sendiri mempunyai kefahaman yang mendalam tentang kandungan Al-Qur'an. Di sinilah pentingnya belia-belia Islam di rantau ASEAN mendekatkan diri kepada Al-Qur'an dan sekali gus memahami, menghayati dan mempraktikkan segala ajarannya.

Al-Qur'an adalah panduan sepanjang zaman. Ia tidak pernah lapok, seperti kitab atau buku lain lapok. Ia adalah cahaya yang tidak pernah malap. Marilah baca dan gunakan ia tanpa jemu-jemu. Orang yang membacanya adalah orang hebat pada Hari Kiamat kelak.

Mereka akan bersuluh dengan Al-Qur'an itu, insya-Allah.

Hayatilah sejarah, betapa Rasulullahi Sallallahu 'Alaihi Wasallam telah mentarbiah para sahabat dan pengikut Baginda dengan Al-Qur'an sehingga melahirkan belia-belia dan pejuang-pejuang yang sanggup berjuang untuk Islam. Mereka berperibadi dengan peribadi Al-Qur'an, berperangai dengan perangai Al-Qur'an, berjiwa dan bersemangat dengan jiwa dan semangat Al-Qur'an.

Mereka inilah pembina tamadun yang sebenar-benarnya.

Para belia Islam mestilah menunjukkan contoh kepada dunia, bahawa mereka bukan sahaja berilmu tetapi juga berhias dengan akhlak Al-Qur'an. Akhlak Al-Qur'an itu di antaranya ialah: amanah, ihsan, adil, suka kepada kebajikan dan benci kepada mungkar. Jika ini ada beta yakin sudah tentulah ia adalah merupakan sumbangan paling berharga kepada dunia dan kemanusiaan.

Sekian, Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Titah di Majlis Bersama Rakyat dan Penduduk Negara  
Brunei Darussalam Yang Berada di United Kingdom  
dan Northern Ireland Terdiri Daripada Penuntut-  
Penuntut, Pegawai-Pegawai Kerajaan Yang Bertugas,  
Berkursus dan Dalam Percutian Bersama Keluarga  
dan Penganugerahan Biasiswa 'Chancellor's Scholar'  
Universiti Brunei Darussalam  
Sesi 2013/2014 London, United Kingdom  
pada hari Ahad, 25 Safar 1435 Hijriah /  
29 Disember 2013 Masihi**

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakaatuh,  
Bismillahir Rahmanir Raheem

Alhamdulillah Rabbil'Aalameen,  
Wabihee Nasta'eenu 'Alaa Umuuriddunya Waddeen, Wassalaatu  
Wassalaamu 'AlaaAsyrafil Mursaleen, Sayyidinaa Muhammadin  
Wa'alaah 'Alihie Wasahbihee Ajma'een, Waba'du

BETA bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dapat lagi bersama-sama dengan rakyat dan penduduk Brunei Darussalam yang menuntut dan berkhidmat mahupun sedang bercuti di sini.

Beta sedia maklum penuntut-penuntut kita ini adalah dari kalangan mereka yang mempunyai tahap akademik yang tinggi. Mereka adalah pelaburan berterusan untuk masa depan negara. Tidak syak lagi negara sangatlah memerlukan rakyatnya yang berpendidikan. Malah bukan setakat berpendidikan bahkan juga memiliki kepimpinan dan etika yang tinggi. Inilah objektif kerajaan dalam menghasilkan sumber tenaga manusia untuk negara.

Tetapi walaupun sering dinasihati atau diberikan dorongan untuk itu namun masih saja terdapat beberapa isu di kalangan pelajar. Isu-isu tersebut termasuk isu kegagalan dan mengulang pengajian, yang berisiko boleh membawa orang cenderung untuk menukar kursus yang diambil.

Ini belum lagi isu pelajar yang memegang biasiswa kerajaan memohon untuk dilepaskan dari ikat janji berkhidmat dengan kerajaan. Semua ini berpotensi untuk menjejaskan perancangan peruntukan kerajaan. Di sini, di manakah komitmen dan kesetiaan

mereka terhadap kerajaan dan negara?

Beta gembira mengetahui pada tahun ini Kementerian Pendidikan telah mengambil inisiatif bagi memastikan calon-calon adalah benar-benar layak untuk dianugerahkan biasiswa. Melalui kaedah 'Multiple Mini-Interview' (MMI), pelajar-pelajar akan dinilai bukan saja dari aspek pencapaian akademik malah juga akan difokus sifat kesetiaan dan komitmen mereka kepada Negara.

Dalam masa yang sama, Kementerian Pendidikan juga perlu memantau jenis-jenis kursus yang diambil. Terdapat setengah pelajar yang sengaja mencari kursus yang tidak ada di universiti-universiti tempatan untuk mudah mendapatkan biasiswa keluar negeri. Ini juga perlu dipantau dan dinilai bagi mengelakkan ketidaksepadanan atau mismatch dengan keperluan negara.

Mengenai mismatch ini, ia adalah salah satu penyumbang kepada pengangguran. Pengangguran adalah isu global. Di negara kita, 18 ribu belia dijangka sebagai pencari pekerjaan termasuk mereka yang berpengajian tinggi adalah semakin meningkat: dari 470 orang dalam tahun 2001 kepada 968 orang dalam tahun 2011.

Bagi mengawal tren yang tidak wajar ini, beta telah memperkenankan penubuhan Badan Khas Yang Bertanggungjawab Menyediakan Dasar Perancangan Sumber Tenaga Manusia. Ini akan jadi platform bagi kementerian-kementerian dan agensi-agensi swasta untuk memberikan anggaran keperluan tenaga kerja (workforce demand) masing-masing.

Dalam masa yang sama, Beta ingin melihat satu polisi dermasiswa baru dibentuk bagi memastikan calon-calon penerima biasiswa kerajaan adalah benar-benar layak.

Selain itu beta juga ingin menasihatkan pelajar-pelajar supaya tidak semata-mata bergantung kepada kerajaan dalam mencari pekerjaan. Mereka perlu lebih bersedia menanam sifat keusahawanan di dalam diri masing-masing.

Dalam kesempatan ini, beta mengucapkan tahniah kepada dua orang pelajar yang terpilih di bawah Skim Biasiswa "The Chancellor's Scholar" Universiti Brunei Darussalam Sesi 2013 / 2014 dalam pengajian di peringkat Ph.D. Beta berharap para penerima anugerah ini akan membuktikan kecemerlangan mereka.

Beta juga mengharapkan supaya pelajar-pelajar tidak akan melupakan tujuan mereka untuk belajar, bukan untuk yang lain-lain. Janganlah cepat-cepat hilang punca jika berhadapan dengan keadaan-keadaan tertentu seperti misalnya, ada kadang-kadang anasir-anasir jahat yang ingin mempengaruhi pelajar-pelajar, sama ada ia berupa fahaman-fahaman keugamaan atau ideologi-ideologi yang tidak diingini.

Baru-baru ini kita telah mendengar tentang cerita penuntut yang menukar haluannya kepada meminati ideologi tertentu, sehingga membawanya meninggalkan keluarga dan tanah air dalam tempoh berpuluh-puluh tahun lamanya. Semoga perkara seumpama ini diselisihkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala daripada berlaku kepada pelajar-pelajar kita.

Apa yang penting, para pelajar kita berpegang teguh dengan ajaran Islam tulen dan turut mengikuti perkembangan di tanah air, terutama sekali mengenai langkah kita melaksanakan Undang-Undang Jenayah Syar'iah. Walaupun berada di luar negeri namun mereka perlu tahu sekurang-kurangnya mengetahui pengertian-pengertian yang terkandung di dalamnya.

Akhirnya beta dengan tulus ikhlas mendoakan agar semua pelajar sentiasa berada dalam perlindungan Allah Subhanahu Wata'ala serta berjaya mencapai cita-cita.

Sekian. Wabillahit Taufeq Wal-hidayah Wassalamu'Alaikum Warahmatullaahi Wabarakaatuh.



**Commonwealth Day Message from His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam on 11 March 2013**

MY people and I are pleased to join fellow members in celebrating Commonwealth Day. This year's Commonwealth Day theme of "Opportunity through Enterprise", directs our attention to one of the most important challenges facing governments, particularly in developing countries.

We are delighted that the Commonwealth is committed to helping members establish the most favourable conditions for our young people to develop through entrepreneurship. In Brunei Darussalam, we continue to emphasise the need to create new sources of economic prosperity. This is set out in our "National Vision 2035" or "Wawasan 2035" which includes providing opportunities for every citizen to improve their standard of living.

The close co-operation and networking of the Commonwealth communities, provides young entrepreneurs with more opportunities to explore. In this regard, I am happy to note that the Commonwealth-Asia Alliance of Young Entrepreneurs (CAAYE) successfully held its Interim and Year-End Summits last year in Kuala Lumpur and Mumbai respectively.

The main foundations to building a successful entrepreneur are education and training. My Government will continue our commitment to provide full access to education to our people, thereby allowing them to develop their talents and to reach their full potential. In line with this commitment, Brunei Darussalam has also supported the Commonwealth's efforts to encourage enterprise through various programmes and activities under the Commonwealth Fund for Technical Co-operation and the Commonwealth Youth Programme on Young Entrepreneurship Training.

We are pleased that the Commonwealth Charter has emphasised the importance of youth development and empowerment through employment and entrepreneurship. In such essential work, Brunei Darussalam continues to offer its friendship and co-operation to all members in moving forward to build a peaceful and prosperous future together.



**ASEAN Day Message 2013 from His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam**

TODAY we celebrate the forty-sixth anniversary of ASEAN - a regional grouping of ten countries that strives to offer a sense of hope, confidence and purpose to more than six hundred million people in the Southeast Asian region.

ASEAN is making good progress in meeting its objectives. And each year I am pleased to see its members intensifying efforts to make the region more politically cohesive, economically integrated and socially responsible.

On this year's theme, 'Our people, Our Future Together', we emphasise the role of our people in ASEAN's community building efforts and look beyond 2015. With the programmes that have been organised for our youth, we are equipping them with the necessary attributes and values to face tomorrow's challenges. They are after all the future leaders of ASEAN.

As we celebrate today's achievements, we should not forget the Founding Fathers of ASEAN. The ASEAN/Bangkok Declaration, which they signed in 1967, is an important document that paved the way for many other ASEAN agreements and declarations. We should carry on their wisdom, vision and courage and let them be the source of ASEAN's inspiration into the future. In this spirit, we pay our respects to them.

Lastly, I'd like to take this opportunity to wish all my fellow Muslims a Happy Festive Eid.

